

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Martes 30 de agosto de 1994
Año XCIV.-Núm. 28.815

En esta misma semana podría conocerse el nombre de su sustituto

La gerente del Complejo Hospitalario, cesada a los seis meses de su nombramiento

La Dirección General del INSALUD ha notificado el cese de Charlene Arnold como directora gerente del Complejo Hospitalario seis meses después de su nombramiento. En esta misma semana se dará a conocer el nombre de su sustituto, barajándose tres candidatos al puesto.

La decisión, reclamada en reiteradas ocasiones por los médicos y la Junta de Personal a través de distintos actos de protesta, obedece al compromiso adquirido por la entonces subdirectora de Atención Especializada del INSALUD, Carmen Martínez, de establecer un lazo de tiempo para seguir el desarrollo de los acontecimientos en el Hospital General de Segovia.

La Dirección General y la Provincial de Segovia han propuesto ya la dirección del Complejo Hospitalario al menos a tres candidatos, y uno de ellos será dado a conocer esta misma semana como nuevo gerente.



Arnold y Rodríguez, el día de la presentación de ésta como nueva gerente.

PEÑALOSA

El responsable del INSALUD, Juan Francisco Rodríguez, afirmó que su cargo continúa a disposición de las

decisiones que se adopten en la Dirección General, valorando como "una prueba de confianza" que haya sido solicitado su

asesoramiento para buscar un nuevo responsable de la gerencia en Segovia.

(Pág. 5)

Juicios contra altos cargos de UCD por el síndrome tóxico

El juez Carlos Bueren ha abierto juicio oral de siete ex cargos de la Administración por supuestos delitos de imprudencia temeraria y contra la salud pública, con resultado de muerte y lesiones, en relación al envenenamiento de la colza y ha decretado la responsabilidad civil subsidiaria del Estado.

El magistrado de la Audiencia Nacional ha adoptado este acuerdo en un auto notificado ayer, disconforme con el criterio del fiscal, que estimó que la causa debía ser sobreesida por considerar que no había quedado debidamente acreditada la perpetración de delito por los inculcados, en relación al síndrome tóxico, que ha causado desde 1981 unos 600 muertos y 25.000 afectados.

Los siete inculcados que serán juzgados eran cargos públicos durante la época del Gobierno de UCD. El juez declara la responsabilidad civil subsidiaria del Estado, en caso insolencia de los acusados si son condenados, "en razón a su condición de funcionarios públicos".

(Pág. 14)



Familiares de Antonio Cuevas, durante el funeral.

TELEFOTO EFE

Los terroristas de Marrakech "remataron a sus víctimas tendidas en el suelo"

Los turistas catalanes que presenciaron el atentado cometido el pasado día 24 en un hotel de Marrakech, en el que fallecieron dos españoles y un tercero resultó herido, aseguraron ayer que los asesinos "buscaban extranjeros" y remataron a una de las víctimas.

Los turistas, que llegaron a Barcelona en el mismo avión

que transportó el féretro de una de las dos víctimas españolas del atentado, el barcelonés Salvador Torras, de 43 años, criticaron que el Gobierno de Marruecos y la agencia de viajes intenten hacer creer que los asesinatos fueron cometidos durante un atraco al hotel Atlas Ansi.

(Pág. 14)

AL DIA

6 El Consorcio para la mejora ganadera ha realizado más de 100.000 análisis.

7 La Condesa de Barcelona visita de nuevo Segovia.

14 Ardanza convoca elecciones al Parlamento Vasco.

15 Aznar critica la estrategia antiterrorista tras su reunión con el canciller alemán, Helmut Kohl.



Un momento de una de las cogidas durante un encierro.

S.GUIJARRO

Un herido grave y un toro abatido a tiros, balance del encierro de Cuéllar

Intenso y emocionante el segundo encierro de las fiestas de Cuéllar a su paso por las calles de la villa, que se saldó con dos heridos, uno de ellos de carácter grave, y con un toro abatido por la Guardia Civil, que se escapó de la manada instantes después de salir de los corrales.

José Luis Muñoz Sacristán re-

sultó con rotura de tibia izquierda y herida inciso-contusa en la región parietal izquierda, tras ser atendido en la plaza fue evacuado al Hospital General de Segovia con la calificación de grave. También fue atendido Fernando Acebes, que presentaba herida inciso-contusa en la zona parietal.

(Pág. 10)

Martes
30
agosto

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 242 días, faltan 123.
Sol: De 07,40 a 20,50.
Luna: De 00,22 a 15,27.
Luna nueva el día 5 de septiembre en Virgo.

SANTORAL

HOY: Agilo, Bonifacio, Tecla, Gaudencia, Dasio, Fantino, Félix, Aducto, Loarno, Palmaquino, Pelayo, Arsenio.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Segovia: Atienza Silvestre, José Zorrilla, 127.
Otero de Herreros: Tovar Martín, Avda. de la Estación, nº 19. Hasta el día 4 inclusive.

ADEMAS

Escuela Oficial de Idiomas

El MEC comunica que aquellos alumnos que deseen matricularse en esta Escuela Oficial de Idiomas de Segovia, por enseñanza oficial, para el curso 94-95, deberán solicitar la preinscripción en impreso que se facilitará en la Secretaría del Centro, desde el 1 al 13 de septiembre, ambos inclusive, en horario de 9,00 a 13,00 horas. Igualmente, lo solicitarán del 1 al 9 del mismo mes los alumnos que quieran someterse a las pruebas de nivel para poder acceder a los cursos de 2º y 3º de los diferentes idiomas.

Exámenes—Los exámenes de alumnos oficiales y libres así como las pruebas de nivel se celebrarán en los días en que se indican en el tablón de anuncios del Centro, dando comienzo el jueves día 1 de septiembre a las 16,00 horas.

Matrícula—Por otra parte, se establece un primer plazo de matrícula para alumnos que han sido oficiales en esta E.O.I. durante el curso 1993-94, del 1 al 15 de septiembre, ambos inclusive, en horario de 9,00 a 13,00 horas en la Secretaría del centro, calle Ochoa Ondátegui.

Sorteo—El sorteo para los nuevos alumnos preinscritos será público y se realizará en los locales de la Escuela, el 16 de septiembre a las 17,00 horas.

La matrícula para aquellos alumnos que resulten seleccionados a través del sorteo, podrá efectuarse del 19 al 27 de septiembre, ambos inclusive, en horas y lugar indicados.

TERMOMETRO



| PROVINCIAS | TEM MAX. | TEM.MIN. | PL./M² |
|------------------|----------|----------|--------|
| Avila | 33,0 | 12,6 | |
| Burgos | 28,2 | 10,5 | |
| León | 30,2 | 12,2 | |
| Palencia | 31,5 | 12,3 | |
| Salamanca | 33,6 | 13,2 | |
| Segovia | 34,6 | 17,6 | |
| Soria | 33,0 | 14,4 | |
| Valladolid | 35,1 | 13,8 | |
| Zamora | 34,0 | 15,2 | |

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, poco nuboso o despejado; temperaturas sin cambios, con máximas previstas entre los 28 y 33 grados; y mínimas para la próxima madrugada entre los 11 y 16 grados; vientos flojos variables.



AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— Pintores pensionados de "El Paular". Hasta hoy.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: de 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

— Exposiciones temporales: Ana Thiel. Escultura en vidrio. Hasta el 4 de septiembre. "Venecia Cristal". Hasta el 2 de octubre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", diariamente desde las 10,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines, que es a las 21,00 horas.

— Ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la reina", todos los lunes desde las 15,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines.

— Piscifactoría. Todos los martes desde las 15 horas hasta 45 minutos antes del cierre de los jardines.

Centro Canónigos

— Sala A: Josefina Meseguer, técnica mixta. Guillermo Soto, técnica mixta. Estela Rigaud, óleo. Angeles Fuertes, técnica mixta. Ana Haya, técnica mixta. Temática variada común a los cinco autores. Hasta el 12 de septiembre.

— Sala B: Teresa Vivanco, técnica acuarela, tema paisaje. Pedro Pinacho, grabados, tema

paisaje. Hasta el 12 de septiembre.

ESCALONA DEL PRADO

Centro Cultural

— Exposición de esculturas en bronce de Prudencia Sanz Sanz. Hasta el 11 de septiembre, de 18 a 21 horas.

TUREGANO

Centro cultural "Virgen de la Salud"

— Pintura de Emiliano Alvarado. Hasta el 2 de septiembre.

RIAZA

Fontanar. Galería de Arte

— Acuarelas. Xavier Rubach.

FUENTEPELAYO

Casa de Cultura

— Exposición de Carlos Juan. "Puertas de Segovia". Hasta hoy.

CARBONERO

— "El arte de la charrería en México". Asociación Cultural Hispano Mexicana Del 2 al 9 de septiembre.

RECOMENDAMOS

CONCIERTO DE PIANO

El próximo sábado 3 de septiembre, a partir de las 23,00 horas en el Alcázar de Segovia, Santiago Casero Alcañiz, primer premio del concurso nacional "Ciudad de Segovia, 1993" ofrecerá un concierto de piano. En la primera parte ofrecerá obras de Beethoven y Liszt y en la segunda parte del concierto piezas de Chopin.

EL ESPINAR

Centro Cultural

— Pintura de Luis Alonso y María García. Hasta mañana.

AVISOS

Zonas no aptas para el baño

El Servicio Territorial de Sanidad y Bienestar Social comunica, tras los últimos exámenes efectuados, las zonas de la provincia de Segovia que no son aptas para el baño de personas. Son las siguientes:

- "La presilla" y "El puente" en Fuentidueña.
- "La pesquera", en Cuéllar.
- "La hontanilla", en Coca.
- "El chorro" y "Las piscinas", en Navafría.
- "Las eras", en Montejo de la Vega de la Serrezuela.
- Embalse de Burgomillodo, en Carrascal del Río.
- "Los asientos" en San Ildefonso.

Hermandad de Donantes de Sangre

La Hermandad de Donantes de Sangre comunica a los vecinos de Fuentepeelayo y su comarca que en la tarde de mañana, en horario de 17,30 a 21,30 horas se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Consultorio Médico de la localidad, a cargo del Equipo de Extracciones de la referida Hermandad.

En las extracciones realizadas el día 10 de agosto en Villacastín, en el Centro de Salud, se obtuvieron 25 bolsas de los 28 donantes asistentes, las cuales fueron:

- 8 del 0 + / 1 del 0 -
- 14 del A + / 1 del A -
- 1 del B +

En las extracciones realizadas el día 17 de agosto en Cuéllar, en el Centro de Salud, se obtuvieron 54 bolsas de los 61 donantes asistentes, las cuales fueron:

- 21 del 0 + / 8 del 0 -
- 12 del A + / 8 del A -
- 2 del B + / 1 del B -
- 1 del AB + / 1 del AB -

BONOLOTO

Lunes, 29

| | | | |
|----|---------|----|----|
| 5 | 15 | 25 | 32 |
| 34 | Com. 17 | 45 | |
| | Rein. 2 | | |

Viernes, 26

| | | | | | | |
|---|----|----|----|----|----|---------|
| 5 | 18 | 20 | 33 | 41 | 48 | Com. 12 |
| | | | | | | Rein. 4 |

Miércoles, 24

| | | | | | | |
|---|----|----|----|----|----|---------|
| 7 | 13 | 15 | 27 | 34 | 45 | Com. 35 |
| | | | | | | Rein. 1 |

Martes, 23

| | | | | | | |
|---|---|---|----|----|----|---------|
| 6 | 7 | 8 | 15 | 22 | 30 | Com. 16 |
| | | | | | | Rein. 3 |

PRIMITIVA

Sábado, 27

| | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|---------|
| 11 | 13 | 22 | 24 | 25 | 39 | Com. 19 |
| | | | | | | Rein. 3 |

Jueves, 25

| | | | | | | |
|---|----|----|----|----|----|---------|
| 2 | 10 | 12 | 18 | 19 | 43 | Com. 35 |
| | | | | | | Rein. 5 |

ONCE

Lunes, 29

87.982

Viernes, 26 Jueves, 25

64.888 14.461

Serie 147

Miércoles, 24 Martes, 23

87.525 04.704



Arco de Porta Nova, en Braga (Portugal).

A.S.

Más "cosas pequeñas" del verano

PABLO MARTIN CANTALEJO

EL verano suele ser época no sólo adecuada para chapuzarse en el mar o en la piscina, sino también para "alimentar" el espíritu, para solazarse en las Bellas Artes, aunque en alguna ocasión haya que enfundarse en el traje para asistir a una celebración determinada.

Nuestro verano segoviano, que acaba de dejarnos para la historia local nuevas ediciones de la Semana de Música de Cámara y del Festival Internacional, nos trae ahora la exposición de los pensionados de la Residencia de Pintores, variada, rica en matices, grata, cálida en sus expresiones pictóricas sobre Segovia, alrededores y el mismo Paular, cuna de la Residencia. Comparte honores la muestra con otras muchas actividades que se vienen dando por toda la provincia, actividades culturales y lúdicas en las que pueden encontrarse temas para los diferentes gustos.

Y es satisfactorio que el verano traiga a Segovia estas manifestaciones que suelen ser norma general en otros lugares del mundo. Por supuesto, no vamos a aspirar aquí, en nuestra modestia y con nuestra falta de recursos económicos, a emular las grandes fiestas o los grandes festivales como los de Edimburgo y Salzburgo, o Verona, pongo por ejemplo. Pero sí deberíamos pensar en potenciar, y mucho, lo que tenemos, y lanzar a los cuatro vientos su celebración y su contenido, en una labor conjunta de promoción en la que deberían implicarse las instituciones más directamente responsables de la organización (Y a buen entendedor).

Por esos mundos...

He mencionado varios fes-

tivales de fama internacional. Pues sí, ahí está, por ejemplo, el de Edimburgo, la capital escocesa, que tiene la gran explanada de acceso a su castillo como lugar de ubicación de las numerosas muestras de música, teatro, danza... Pero, además, toda la "vida" y animación que a nuestras calles trae anualmente Titirimundi) hay actividades populares, como consecuencia de lo cual es toda la población la que se ve inmersa en el festival.

También el tradicional y famoso festival de Salzburgo (la ciudad de Mozart) es un ejemplo sorprendente, con 200 espectáculos y una afluencia de 260.000 espectadores que aportan a la taquilla en torno a 2.500 millones de pesetas, es decir, el 50 por ciento del presupuesto total. El festival da empleo a 3.300 personas y asisten a él 400 periodistas; suelen efectuarse más de 30 retransmisiones de espectáculos.

Viajes de vacaciones

Molestos están ahora algunos países árabes para viajar a ellos durante las vacaciones. Y es lamentable que algunos insensatos se encarguen de "fastidiar" el turismo de esos países, del que viven allí muchas gentes y en el que algunos, como Egipto, fundamentan su economía. Pero también Argelia, Marruecos y Turquía, por ejemplo consideran como muy importante la llegada del turismo, y se están viendo gravemente perjudicados por los indeseables terroristas. La corriente de viajes no se interrumpe, ciertamente, pero sí sufre mucho en el número de recepciones.

Durante el pasado 1993, los españoles realizaron más de

91 millones de viajes relacionados con el turismo, siendo los meses de verano los que acapararon la mayoría. Ahora, ante la inestabilidad en los países citados, siguen prefiriendo algunas localidades iberoamericanas, y también Centroeuropea —aunque más cara— empieza a contar con preferencia. Holanda, por ejemplo, el país de las flores, especialmente de los tulipanes, ofrece gratas estancias en casas de vacaciones, con bellas excursiones en bicicleta, además de una serie de acontecimientos culturales y festivales que se vienen celebrando desde junio y seguirán hasta diciembre. Suiza ofrece sus cómodos, rápidos y puntuales trenes para recorrer el país y contemplar sus bellísimos paisajes; para ello tiene una serie de modalidades que resultan bastante asequibles. Por ejemplo, hay un recorrido entre Lucerna y Lugano que se hace en barco y en el tren "Guillermo Tell", pasando por el famoso túnel de San Gotardo. Francia está dedicando una especial atención al turismo joven, ofreciéndoles circuitos especiales y alojamientos muy adecuados, a la vez que festivales también muy atractivos y viajes en barco por los ríos; los parques temáticos también son una atracción francesa. Al otro lado del Canal de la Mancha, Gran Bretaña está dedicando una especial atención a la promoción de sus muchos y excelentes museos, y junto a nosotros, Portugal tiene abiertas sus puertas con estancias en el Algarbe o en sus famosas playas de Estoril e inmediatas; sin olvidar los sugerentes viajes que pueden realizarse a las islas Madeira y Azores.

Canción a la etarra "Margarita"

APULEYO SOTO

Margarita: Está lindo el país.
Déjalo como está.
No importa que se peguen
don Felipe y Aznar.

Son cosillas que pasan
por un pasi mi sí, por un pasi
[mi sa.
Tranquila, mi "Tigresa".
La democracia todo lo resol-
[verá.

Has matado muy mucho.
Te quedaban, quizás,
varios muertos tiernísimos,
varios muertos, no más.

Enfunda la pistola.
Sabemos que eres rápida y
[cierta al disparar.
No tenemos la culpa
de tu tan solo y pobre corazón
[impar.

Margarita, mi amor,
España ya está en paz.

Si quieres yo te llamo
Idoia como el cura en el altar.

Yo sé que comulgaste
y que pones "cariño" en tus
[escritos al azar.
Cariño mío, Idoia,
dame la mano y vamos, va-
[mos a caminar.

Está lindo el país.
Sólo le falta un trozo de hoga-
[za candeal.

Tú tienes miga, amiga.
Tú eres un pan agraz.

Deja el arma, mi alma;
ponte en pie, colabora y verás.
Se puede hacer de todo,
todo, todo, pero nunca matar.

Ya me oíste, niña.
Es fácil concordiar
con un verso, una rosa, un
[país...

Mas la pistola en el desván.

El encuentro de las familias

MERCEDES ACENA GARCÍA

EL "Año Internacional de la Familia" es un acontecimiento verdaderamente importante, y por ello, organismos y personalidades de relieve mundial se han hecho eco de este asunto. Entre esas personalidades, ¡cómo no!, está Juan Pablo II, gran defensor de la familia, como lo demuestra siempre en sus viajes por los distintos países, en sus escritos, en sus alocuciones; empleando palabras cariñosas y claras a la vez por el gran conocimiento que tiene del ser humano, bien patente en sus escritos a lo largo de toda su vida.

Con este motivo y en palabras suyas, "la celebración del Año de la Familia me ofrece la grata oportunidad de llamar a la puerta de vuestros hogares, deseosos de saludaros con gran afecto y acercarme a vosotros (...). La Iglesia toma parte en los gozos y esperanzas, tristezas y angustias del camino cotidiano de los hombres".

El Papa siempre está acercándose a nosotros, porque nos quiere y le preocupan los sufrimientos del mundo, los ataques a la familia, el que la persona pierda su dignidad. Por eso nos ha escrito su CARTA A LAS FAMILIAS

Seguramente ya habrán leído y asimilado los ciudadanos a quienes interese saber qué va a ser de esta institución en el siglo XXI, que está a la vuelta de la esquina.

Hay ecos alarmantes sobre qué ocurrirá en la Conferencia de El Cairo, que parece que la ONU está despistada y ha perdido su rumbo, etc. Menos mal que contamos con una persona, como es el Papa, que se está ocupando de nosotros, de nuestra familia, de que conservemos

la vida, de que se dejen nacer nuevas vidas, de que haya un mejor reparto de alimentos... No le importa ir contra corriente, si es preciso, por defender la verdad.

Para ello, también, se ha convocado en Roma para los días 8 y 9 de octubre próximo el "Encuentro Mundial de las Familias con S.S. Juan Pablo II". ¿Dejaríamos solo al Papa en la defensa de nuestros intereses? El Papa se preocupa de mí, de mi familia, de todas las familias. Y yo, ¿qué debo hacer? ¿no voy a hacer nada?, ¿no puedo hacer nada?

Podría ir a Roma en defensa de algo que me afecta directamente. Y conocer en vivo lo que el Papa está haciendo en defensa de las familias. Podría saber cómo el Papa está luchando por lo que a mí me atañe, a través de sus escritos, tantos a lo largo de su Pontificado y antes de haber sido elegido Papa. Y, sobre todo, podría rezar. El Papa se apoya en la oración de los cristianos. Con eso, no le dejaríamos solo en esta importante empresa. Si otra cosa no puedo hacer, ¿cuánto voy a ser capaz de rezar de aquí al 8 de octubre para que la familia sea respetada y querida? Es bueno pedir cosas a Dios, nuestras cosas, y no dudamos de la eficacia de la oración.

Se sabe que en nuestro país, a través de numerosos colegios, agencias de viajes, el Corte Inglés, etc., se están organizando salidas para ir a Roma a este encuentro. Además, se ha establecido una cuota de solidaridad para facilitar la asistencia a las familias que no tengan suficientes medios económicos. No dudo de la resonancia de este acontecimiento y el bien que va a suponer para las familias y la dignidad del ser humano.

El polvorín magrebí

Varios españoles han resultado muertos o heridos la pasada semana en Marruecos y Egipto. Se ha confirmado así, por la vía más sangrienta, lo que desde hace años llevan advirtiendo infructuosamente algunos diplomáticos y periodistas españoles: el norte de África es una zona particularmente sensible —y eventualmente peligrosa— para nuestro país. El silencio oficial que ha acompañado a los hechos —ni una comparecencia del presidente del Gobierno, el ministro de la Presidencia o el titular de Exteriores— ha confirmado también lo que denunciaban esos especialistas de la diplomacia o la información: la España oficial —incluida la oposición— presta una atención muy escasa a apenas unas decenas de kilómetros de sus costas.

En el mejor de los casos, la política de la España democrática hacia el norte de África ha sido defensiva. Evitar cualquier crispación en el contencioso de Ceuta y Melilla y garantizar el suministro de gas argelino parecen haber sido los objetivos esenciales. No han faltado, ni faltan —y es preciso subrayarlo—, altos funcionarios en Madrid que diplomáticamente sobre el terreno y hayan planteado la necesidad de una acción estratégica y táctica más global, pensada y coherente. Con escaso éxito.

(Editorial "El País")

Publicidad denunciada

Todos sabemos, empezando, como es natural, por los anunciantes, que la publicidad es informativa y útil, aunque a veces nos molesta cuando es impuesta, como es la de televisión (al menos ahora existe el relativo escape del zapping) o de la radio (que ciertamente permite un desplazamiento por el dial), especialmente si es abusiva en cantidad o pobre en calidad.

Sin embargo, hay que reconocer y admitir que siempre habrá alguien a quien el anuncio de un producto, un servicio, un acto puede serle útil e interesante.

Pero, en todo caso, parece imprescindible algo que debe darse en cualquier anuncio de prensa, de radio, de vallas, de pantallas grandes y pequeñas o de donde sea: el respeto a la verdad. Por eso es natural que cuando los consumidores sospechen que eso no sucede protesten.

La Organización de Consumidores y Usuarios (OCU) ha denunciado en varias ocasiones, como hemos informado en nuestras páginas, la proliferación de anuncios de determinados productos dietéticos, cosméticos y terapéuticos "que en realidad no sirven para lo que anuncian y no tienen los efectos que prometen". Es obligado subyacer tales informaciones con el apoyo que se merecen.

(Editorial "Ya")

El reducto fundamentalista

Cuando en el mundo europeo nos planteamos el espacio relacional mediterráneo, no pensamos en los países del norte de África como países "africanos". Históricamente, cultural y económicamente, África es, en sentido estricto, el África subsahariana: El Magreb, Egipto e, incluso, Libia, son "otra cosa", de acuerdo con una larga historia que, desde Cartago hasta nuestros días, nos ha relacionado intensamente a unos con otros, y el guerrear es, también, una forma de relación. En la presión demográfica y el subdesarrollo de los países árabes mediterráneos, todos los teóricos coinciden en señalar la urgencia de una ayuda generosa que incite el desarrollo de estos países, fije sus poblaciones en sus territorios y queden desactivados así el potencial peligro desestabilizador en las mismas fronteras europeas y la presión demográfica que tanto inquieta. Sin embargo, para que esta ayuda y estas políticas de desarrollo se produzcan, es imprescindible un mínimo común denominador de estabilidad en las naciones nordafricanas y de coincidencias básicas que hagan posible la relación y la ayuda. Contra este mínimo común denominador apuntan los fundamentalismos islámicos que en Argelia y en Egipto presionan y que ya alcanzan a un Marruecos, hasta el presente libre del "pressing" fundamentalista.

(Editorial "Diario 16")

Ertzaintzas en su sitio

Anteayer, en el curso de los actos de protesta contra la extradición desde Montevideo de tres presuntos miembros de ETA —protestas cuyo lema central era: "Ahora más que nunca, por la vida (sic), el derecho de asilo, solidaridad con Uruguay"—, un grupo de abertzales radicales tiró en Rentería un "cóctel molotov" al interior de un coche patrulla de la Ertzaintza en el que viajaban dos agentes. Pese a que abandonaron el vehículo a escape —momento que aprovecharon para apedrearlos, con sadismo de inhumanidad inaudita— los ertzaintzas sufrieron graves quemaduras. Hace escasos días, otros dos ertzaintzas, éstos fuera de servicio, fueron apaleados por jóvenes radicales cuando paseaban por la Parte Vieja donostiarra, en una agresión muy semejante a la sufrida el año pasado durante la Aste Nagusia bilbaína por otro miembro de la Policía autónoma —escena que, grabada en vídeo y difundida por televisión, impresionó al país entero—.

Esta serie de sucesos evidencian la profunda inquina que el abertzalismo violento siente ya por la Policía vasca. Tras una primera etapa, en la que evitó enfrentarse a ella, y una segunda en la que le mostró una virulencia básicamente verbal, ya ha pasado a las agresiones físicas, e incluso a los intentos de asesinato.

(Editorial "El Mundo")

Democracia para Cuba

Clinton ha logrado un triunfo político al sacar adelante en el Senado su proyecto de ley contra la criminalidad, al mismo tiempo que se confirma el fracaso de su política respecto Cuba. Nadie podía creer viables y eficaces las duras medidas contra la emigración ilegal de los "balseros" ni las que pretendían incrementar el aislamiento cubano como la prohibición de enviar fondos a la isla o la reducción drástica de los vuelos "charter". Tampoco son compatibles con elementales criterios humanitarios que parecen no importar nada a la Administración Clinton, obsesionada con asfixiar como sea y cuanto antes al régimen de Castro, aunque eso suponga nuevos sufrimientos para la población cubana. En el seno de esa misma Administración se han levantado ya las voces críticas que han expresado de dureza, y las conversaciones con Cuba que se anuncian para la próxima semana —de momento, sólo para abordar el problema de la emigración— son un primer retroceso en esa línea. En el ámbito interior norteamericano, esa inflexión supone una derrota del secretario de Estado, Warren Christopher —que se dice será sustituido en los próximos meses— y un triunfo del Consejo de Seguridad Nacional que propiciaba un "diálogo discreto".

(Alejandro Muñoz. ABC)

EL QUIOSCO

El conflicto fronterizo entre Argelia y Marruecos

Madrid (Efe).— El conflicto entre Argelia y Marruecos, el deterioro de la situación en Cuba y el estado de los dos ertzaintzas atacados la noche del sábado en Rentería, eran ayer noticias de portada en los diarios.

ABC publicaba una fotografía de Pascual Maragall y aseguraba que gasta 3.000 millones en protocolo y 300 en prevención de incendios. Otros titulares hacían referencia al conflicto entre Argelia y Marruecos y a la documentación encontrada a ETA en Managua que contenía documentación sobre 70 empresas venezolanas. También informaba que los papeles de Idoia López Riaño revelan datos sobre infraestructura de la banda en Francia.

DIARIO 16 recogía el pronunciamiento de los obispos cubanos a favor de que Estados Unidos dialogue con Castro.

También anunciaba amplio consenso de los partidos para rebajar a 9 meses la duración de la prestación social.

EL MUNDO destacaba que "jóvenes abertzales apedrearón a los dos ertzaintzas que huían envueltos en llamas" que sufrieron quemaduras en el 25 por ciento de sus cuerpos. Una crónica sobre los cubanos recluidos en la base de Guantánamo, la repatriación aérea de los residentes argelinos en Marruecos y la alerta de Interior a jueces, policías y políticos ante el temor de un atentado, completan las informaciones de portada.

EL PAIS publicaba que el Consejo de Estado considera in-

constitucional el reglamento contra la Ley de Asilo y que ha advertido a Interior sobre esta cuestión. Otros titulares: "Argelia requisaba barcos y aviones para repatriar a sus ciudadanos desde Marruecos", "Las fuerzas de seguridad 'toman' El Cairo para evitar ataques contra extranjeros" y "Fidel Castro prohíbe que los balseros se lleven de Cuba a niños y adolescentes".

Esa última información también era destacada en la portada de YA que recoge asimismo el estado grave de los ertzaintzas abrasados por un cóctel molotov y la detención en Egipto del presunto asesino del niño español.

Asesinados en Marraquesh

DIARIO 16 y YA publicaban fotografías del riguroso control establecido en Guantánamo y EL PAIS ilustraba la noticia de la repatriación de los dos españoles asesinados en Marraquesh.

YA alertaba en un editorial contra la proliferación de anuncios de determinados productos dietéticos, cosméticos y terapéuticos que, según denunciaba la Organización de Consumidores y Usuarios, "no sirven para lo que anuncian y no tienen los efectos que prometen" y apoyaba la protesta de esta asociación



Un ertzaintza con una mangera durante los disturbios de Rentería.

contra esta publicidad engañosa. ABC, DIARIO 16 y EL PAIS dedicaban editoriales a la situación política en Argelia, Marruecos y Egipto. ABC decía que el atentado de Marraquesh, donde perdieron la vida dos súbditos españoles, "ha reavivado los viejos rencores entre el Reino alauí y la República argelina".

Tras señalar que los dos autores del atentado, de origen argelino, perturbaban la paz de Marruecos, subrayaba que "España, ve-

cina de los dos antagonistas magrebíes, debe hacer todo lo posible para calmar una tensión cuyas consecuencias pueden afectarnos directamente".

DIARIO 16 opinaba que es urgente una ayuda generosa a los países árabes mediterráneos que incite su desarrollo, fije sus poblaciones en sus territorios "y queden desactivados así el potencial peligro desestabilizador en las mismas fronteras europeas y la presión

demográfica que tanto inquieta".

EL PAIS aludía a los españoles muertos o heridos en Marruecos y Egipto y señalaba que "la España oficial —incluida la oposición— presta una atención muy escasa al polvorín que nuestro país tiene a apenas unas decenas de kilómetros de sus costas. Un polvorín hacia el que corre a toda velocidad la mecha encendida del islamismo político". Y añade: "La mirada española hacia el Norte no debería estar basada en la ignorancia del Sur. Nuestra principal misión geoestratégica en el seno de la Unión Europea es la de ser puente con América Latina y con el Magreb".

Actuación de la Ertzaintza

EL MUNDO hacía un elogio de la actuación de la Ertzaintza y condena los ataques de que son objeto por parte del abertzalismo violento. "La Ertzaintza —decía— ha demostrado que estaba en perfectas condiciones de tomar el relevo de las Fuerzas de Seguridad del Estado (...). Sus integrantes "pisan su terreno. Están en su sitio". No sólo es eficaz por su labor estrictamente policial.

Tiene también un gran valor político, en la medida en que deja en evidencia la entelequia del "contencioso Euskadi-Estado".

Los atentados sufridos por españoles en Marruecos y Egipto y la crisis política entre Cuba y Estados Unidos eran las noticias más destacadas en portada por los periódicos de Barcelona

La decisión ha sido adoptada mientras la gerente de hospitales disfruta sus vacaciones

EL INSALUD cesa a Charlene Arnold a los seis meses de su nombramiento

Dirección General y Provincial cuentan ya con tres posibles sustitutos

La Dirección General del Instituto Nacional de la Salud (INSALUD) ha notificado el cese de Charlene Arnold como directora gerente de Atención Especializada. Esta decisión está estrechamente unida a la búsqueda de un sustituto ya que según el director provincial, Juan Francisco Rodríguez, el nuevo gerente puede incorporarse la próxima semana.

P. B.

El cese de la directora gerente del Complejo Hospitalario ha sido firmado el pasado 23 de agosto, es decir justo seis meses después de que se produjera su nombramiento, en sustitución de Enrique Granados. La decisión, reclamada reiteradamente por los médicos y la Junta de Personal a través de distintos actos de protesta, responde al compromiso adoptado por Carmen Martínez en el mes de mayo, como subdirectora general de Atención Especializada y que ahora ocupa el cargo de directora general, según el cual se establecía un tiempo para seguir el desarrollo de los acontecimientos en el Hospital General de Segovia y obrar en consecuencia.

Carmen Martínez indicó entonces al comité de huelga de facultativos que haría falta un plazo de seis meses para establecer un juicio adecuado, lo cierto es que ha anticipado su decisión y tres meses después ha cesado a Arnold. El responsable provincial del INSALUD, Juan Francisco Rodríguez, para el que los trabajadores también reclaman su cese, la medida adoptada por Carmen Martínez es una respuesta "totalmente coherente y una decisión oportuna, para la que se ha dado un plazo prudente".

La comunicación se ha producido durante el periodo vacacional de la gerente, quien tenía previsto incorporarse el próximo 9 de septiembre, pero para esa fecha está previsto que ya haya otra persona en su despacho.

La Dirección General y la Provincial de Segovia ya han propuesto la dirección del Complejo Hospitalario al menos a tres candidatos. "Somos conscientes -dice Juan Francisco Rodríguez- de las circunstancias particulares con que se produce este cambio, y precisamente por ello buscamos a una persona con características muy peculiares". Según las directrices marcadas, el sustituto de Arnold debe ser una persona que además de tener experiencia en el ámbito de la gestión sanitaria y especialmente hospitalaria, conozca el conflicto vivido en los centros de la capital segoviana y especialmente disponga de grandes cualidades para el manejo de los recursos humanos "porque quizá éste haya sido el principal problema que hemos tenido ahora... en cualquier caso será una perso-



PEÑALOSA

Los médicos del Complejo Hospitalario pidieron la dimisión de Arnold a los pocos meses de su llegada.



JUAN MARTIN

El director provincial del INSALUD tiene su cargo puesto a disposición de la Dirección General.

na con la que se repetirá la experiencia anterior, en cuanto a su actuación y a su duración. Esto ha sido un hecho extraordinario", especifica Rodríguez. Aparte de pequeños matices como éste, el responsable provincial del INSALUD procura no emitir ninguna crítica sobre la

anterior gerente, "y menos aún intentar desprestigiar a nadie, aunque conmigo lo hayan intentado, porque por encima de las personas y los cargos está la institución". Juan Francisco Rodríguez asume todas la responsabilidad del nombramiento de Arnold, "yo la propuse y la apoyé,

si ha sido un error lo tienen que enjuiciar otras personas". Ahora para su marcha también ha intervenido. "Como director provincial he cumplido con mi obligación de emitir a Madrid los informes correspondientes, y para ello he tratado de ser objetivo", asegura.

"No dirijo el hospital"

Juan Francisco Rodríguez considera que las últimas declaraciones realizadas por Charlene Arnold a este periódico han sido "improcedentes". Además asegura que son totalmente falsas afirmaciones como que él se había entrometido en la gestión de los hospitales o que Arnold había pagado las consecuencias del pasado. "Nunca he utilizado mi cargo para dirigir el hospital y sino que lo digan los equipos directivos", puntualiza a la vez que considera que estas funciones seguirán claramente diferenciadas en un futuro.

Rodríguez descarta que el conflicto generado en los últimos meses responda intereses de partidos políticos o sindicatos.

Acto de confianza para J. F.

P. B.

Las protestas protagonizadas por más de 180 facultativos siempre ha tenido una dirección doble, y han culpado por igual a Arnold y a Rodríguez del malestar reinante en los centros hospitalarios del INSALUD, asegurando en repetidas ocasiones que no se conformarán con el cese de uno. Juan Francisco Rodríguez mantiene que su cargo está a disposición de las decisiones que se adopten en la Dirección General, "pero me han dicho que lo adecuado y correcto es que yo siga en mi puesto y estoy dispuesto a continuar", asegura. Más aún, Rodríguez valora como "una prueba de confianza" la petición de que intervenga en la selección de un nuevo gerente, y confía que el sustituto de Charlene Arnold puedavolver a establecer la calma a través de un diálogo abierto y continuo con los trabajadores.

En cualquier caso, "si a corto o medio plazo tengo que trabajar fuera de aquí -indica Rodríguez señalando su actual despacho- será en Segovia y como inspector médico, ganado por oposición".

El Palacio de Quintanar acoge la clausura del Curso de pintores

A. S.

El Palacio de Quintanar fue anoche escenario del acto de clausura del Curso de Pintores Pensionados, en el que han participado este año artistas procedentes de ocho facultades de Bellas Artes del país, además de un pintor cuya estancia ha sido cubierta con la beca "Contreras" y siete agregados. Precisamente este palacio da nombre al curso, por lo que este año y por primera vez, se han unido los marqueses de Quintanar al acto de despedida de los artistas.

Durante la clausura, que como todos los años estuvo caracterizada por un ambiente de simpatía y espontaneidad, se hizo entrega de medallas a los becarios, y diplomas a los agregados. Galardones que son acreditativos de la estancia en Segovia.

Decano de Madrid

El decano de la facultad de Bellas Artes de Madrid, José María González Cuasante viajó anoche hasta Segovia para participar en el acto de despedida. La cita congregó además a numerosos artistas, como el escultor Eduardo Capa, y representantes de distintos ámbitos de la cultura segoviana o instituciones como el director del Conservatorio de Música, Flórez Chaviano. También se contó con la participación de las autoridades locales, especialmente las que colaboran en la organización de la beca de paisaje y el desarrollo del curso.

Los pintores empezarán mañana por la tarde a recoger la exposición abierta en el Torreón de Lozoya con las obras realizadas durante su estancia en la provincia de Segovia. La muestra ha contado con una gran afluencia de público este fin de semana y ha sido estimada como muy satisfactoria por las ventas realizadas. Entre las personas que han recorrido las salas se ha puesto de manifiesto la calidad y el nivel de los cuadros presentados.

A pesar de que el acto de clausura se desarrolló anoche los pintores todavía estarán en nuestra ciudad durante dos días más.



JUAN MARTIN

La muestra ha resultado un éxito.



El Consorcio Agropecuario, que cumple 30 años desde su fundación, ha realizado más de 100.000 análisis ganaderos en lo que va de 1994.

Con la reforma de los estatutos cambiará su denominación

El Consorcio para la mejora ganadera extiende sus funciones al sector agrario

El Consorcio para el Fomento de la Riqueza Ganadera, que constituyen conjuntamente la Diputación provincial y la Caja de Ahorros, se denominará Consorcio Agropecuario Provincial a partir de ahora, con el cambio de

estatutos que se encuentran a información pública; pero además ampliará su esfera de actuación sobre la riqueza agrícola. Esta institución, que cumplirá 30 años de existencia el próximo mes de octubre, ha realizado durante

los primeros ocho meses del año más de 100.000 pruebas en el laboratorio que posee y que atiende a cualquier ganadero que lo solicite. Con el cambio de estatutos se modificará también su organización.

F. DESCALZO

La modificación más importante que se observará en el Consorcio se refiere a la ampliación de sus objetivos, que abarcará al sector agrario, lo que implicará el cambio de denominación.

El Consorcio para el Fomento de la Riqueza Ganadera nació con el fin de sanear la cabaña de la provincia realizando estudios genéticos que ayudarán a mejorar la rentabilidad e incrementar los conocimientos sobre la ganadería.

Pero ahora, cuando se cumplen 30 años de su fundación, se extienden sus fines a la agricultura. El laboratorio que posee en la carretera de Soria realizará también análisis de suelos, de agua, además de los estudios relacionados con ani-

males, como se venía haciendo hasta ahora.

En un primer balance de las obras realizadas este año, el laboratorio ha verificado un ingente número de pruebas. Concretamente han analizado 39.800 reses vacunas, 58.000 ovinas y caprinas, y 5.400 porcinos de Segovia y provincia.

Nuevos estatutos

Los nuevos estatutos que se encuentran expuestos al público serán aprobados definitivamente más tarde, y en ellos se establecen como fines del Consorcio: el fomento y mejora genética de animales y plantas; análisis de laboratorio relacionados con la patología, bienes naturales, materias primas y productos de los sectores ganadero y agrícola; cola-

boración en la difusión de informaciones de interés para el sector agropecuario; gestión y orientación de ayudas que puedan generar en el consorcio o cualquier administración pública con destino a las explotaciones; colaboración y ayuda para la mejora de los procesos comerciales e industrialización de productos agropecuarios; y promoción de actuaciones para la conservación agroambiental.

Además, el Consorcio seguirá constituido por la Caja de Ahorros y la Diputación, que aportan a partes iguales 20 millones de pesetas en cada ejercicio. Pero además mantienen diversos convenios de colaboración suscritos con la Consejería de Agricultura y Ganadería de la Junta y prevé

su ampliación de los acuerdos en un futuro próximo.

Al Consorcio puede acudir cualquier trabajador del campo para realizar consultas que le son gratuitas. Los análisis de laboratorio mantienen unas cuotas, que, según el presidente en funciones del Consorcio, Javier Santamaría, "son tan pequeñas que no llegan siquiera a pagar los reactivos manejados en los análisis".

La modificación de los estatutos, que ya aprobó el pleno de la Diputación en su sesión ordinaria de julio, también afecta al sistema de organización, según el cual la presidencia del Consorcio corresponde al homólogo de la Diputación provincial y la vicepresidencia, al presidente de la Caja de Ahorros.

Las carreteras registraron ocho accidentes graves en el fin de semana

A.S.

Un trágico fin de semana se ha registrado en las carreteras de la provincia, donde se han contabilizado ocho accidentes graves con un saldo negativo de dos muertos y once heridos de gravedad.

En la edición de ayer informábamos sobre el accidente mortal que costó la vida a un matrimonio de 55 y 52 años de edad al chocar frontalmente el vehículo en el que viajaban. De igual modo, otros siete siniestros se registraron en la provincia, con un saldo negativo de once heridos graves y tres de carácter leve.

El más grave de los ocurridos tuvo lugar en la CL-601, al chocar dos furgonetas matriculadas en Valladolid. Los conductores de ambos vehículos resultaron heridos de pronóstico grave; así como dos de los ocupantes de uno de los dos vehículos. Por otra parte, dos personas más resultaron heridas leves.

En la autopista A-6 a su paso por El Espinar, los tres ocupantes de un vehículo matrícula de La Coruña resultaron heridos de gravedad al salirse de la calzada y chocar contra la valla metálica de protección.

En Torre Val de San Pedro, dos personas resultaron heridas de gravedad como resultado de una colisión entre un turismo matrícula de Avila y un vehículo todo-terreno.

En la N-603, a su paso por Ortigosa del Monte, un turismo de Madrid se salió por la izquierda, chocando contra una valla metálica. El conductor pasó a disposición judicial por manejar su vehículo bajo la influencia de bebidas alcohólicas.

En Gomezserracín, otro accidente grave se produjo al colisionar dos turismos, resultando herida de gravedad una de las ocupantes del vehículo.

Por otra parte, en Segovia capital, una persona ha sido detenida y puesta a disposición del juez por tentativa de robo en el pabellón polideportivo "Pedro Delgado".

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

DOMICILIACION BANCARIA

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____ en las condiciones de pago que a continuación señalo:

MENSUAL 2.600 ptas. TRIMESTRE 7.800 ptas.

Forma de pago: Banco Giro Postal Personalmente

(marque el recuadro del período escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

_____ de _____ de 19__

Banco o Caja _____
Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____
Localidad _____

con cargo a mi Cuenta corriente N.º _____
Libreta de ahorro (firma)

Atentamente,

Segovia, incluida en la mayor parte de rutas y circuitos diseñados

El Plan Regional de Desarrollo Turístico apuesta por la expansión rural

Incrementar la renta turística de la región, aumentar el aprovechamiento de recursos, generar puestos de trabajo y mejorar la conservación del patrimonio histórico-artístico son las grandes líneas básicas del Plan Regional de Desarrollo Turístico, que se desarrollará en el sexenio 1995-2000. Los redactores del plan ponen de manifiesto la importancia del fomento del turismo rural

A.S.

El plan regional propone una serie de programas de actuaciones encaminados a conseguir incentivar la demanda turística en las nueve provincias de la comunidad, como el aprovechamiento de la riqueza que ofrecen las ciudades monumentales, las facilidades para la celebración de congresos y la promoción de circuitos y rutas provinciales, comarcales y locales; así como el fomento y ordenación del turismo rural y la difusión de las posibilidades del turismo deportivo.

Por otra parte, los redactores del plan —elaborado a iniciativa de la Consejería de Cultura y Turismo— afirman que la oferta turística de Castilla y León debe adecuarse a "principios de calidad"; para lo cual se propone la modernización de alojamientos, la formación profesional permanente y el reciclaje a todos los niveles; así como la mejora de la información e identificación turística y de las propias infraestructuras de comunicaciones y efectividad de los servicios públicos.

Sobre este último aspecto, cabe destacar las reuniones mantenidas por responsables del sector hostelero con el Gobierno regional en demanda de la mejora de las comunicaciones en el interior de la propia región.

Turismo rural

Uno de los objetivos prioritarios del plan —a tenor de las manifestaciones del director general de Turismo, José Alberto Galerón en sus recientes



El patrimonio histórico, uno de los valores fundamentales de la expansión turística.

JUAN MARTIN

visitas a Segovia—es el fomento y el desarrollo del turismo rural, un sistema vacacional que ofrece la posibilidad de ingresos complementarios a familias instaladas en este medio; al tiempo que se favorece su calidad de

vida al proteger la adecuación y restauración de sus viviendas, manteniendo sus características arquitectónicas.

En este sentido, el plan establece una serie de rutas y circuitos a nivel local y provincial

que favorecerán la creación de puestos de trabajo y promoverán un desarrollo paralelo a la propia actividad agropecuaria.

Mercado de trabajo

El desarrollo turístico debe favorecer a su vez el despegue económico de la región, ya que es posible prever un incremento de los bienes y servicios así como un aumento del consumo turístico en toda la región. Esto significa que la puesta en funcionamiento de este plan puede llevar a la obtención de unos beneficios cualitativos y cuantitativos de los valores patrimoniales para uso turístico.

La incidencia favorable del turismo en la creación de puestos de trabajo es otro de los aspectos que se destacan en las previsiones del plan regional, haciendo especial hincapié en la futura oferta de empleo derivada de la ampliación de los servicios turísticos y el efecto corrector que puede producir en aquellas zonas con mas alto índice de desempleo.

Una labor de investigación

A.S.

El Plan Regional de Turismo ha estado precedido de una vasta labor de investigación, plasmada en los documentos "El estudio de los mercados y de los recursos turísticos de Castilla y León" y "El estudio de los efectos socio-económicos y los mercados potenciales del turismo a medio plazo". Las conclusiones alcanzadas en estos trabajos han permitido identificar las deficiencias de la estructura turística de la región, así como esclarecer las potencialidades y oportunidades con las que se cuenta.

Fruto de este análisis ha sido la redacción de este plan, que contiene 95 medidas agrupadas en 29 programas que marcan las distintas estrategias de la política turística en los próximos años.

Esta iniciativa será el instrumento fundamental de coordinación entre los órganos administrativos del Gobierno regional para desarrollar una acción turística integrada que pueda tratar de forma global aspectos como la conservación del patrimonio monumental y la mejora y preservación de los espacios naturales.

La madre del Rey vuelve a Segovia por cuarta vez en pocas semanas

A.S.

En una de sus frecuentes visitas a Segovia, ayer la Condesa de Barcelona, madre del Rey Juan Carlos I, almorzó en la finca de Quintanar.

Acompañaban a la augusta señora sus damas, las marquesas de Cáceres y Somosancho, y el secretario de la Casa Real, coronel D. Luis Fernández de Mesa junto a su esposa; que fueron recibidos por los anfitriones Marqueses de Quintanar y sus hijas, Belén, Isabel y la condesa de Covatillas, asistiendo también como invitados los Marqueses de Lozoya.

Doña María de la Mercedes

de Borbón mantuvo una animada conversación sobre temas generales de nuestra provincia, y felicitó a los anfitriones por la concesión de la condecoración francesa "Legión de Honor" a la marquesa Viuda de Quintanar.

Poco después de las cinco de la tarde, salió para Madrid acompañada de su séquito. La Condesa de Barcelona ha prodigado su presencia en la capital y provincia por tres ocasiones durante el verano, visitando los palacios de La Granja y Riofrío y almorzando en típicos restaurantes tanto de la capital como de la provincia.

En los primeros días de agosto, la madre del Rey visitó Segovia para almorzar en un conocido restaurante, cumpliendo así con su habitual costumbre de reunirse junto a sus amigas y damas de compañía.

Días más tarde, la Condesa de Barcelona visitó el palacio de Riofrío para recorrer las salas en las que se encuentran los trofeos de caza donados por su esposo, Don Juan de Borbón. Antes de su visita de ayer, la pasada semana la madre del Rey giró visita al palacio y jardines del Real Sitio de San Ildefonso.



La condesa de Barcelona, en su reciente visita a La Granja.

JUAN MARTIN

Once rutas, cinco circuitos y quince municipios

A.S.

El Plan recientemente aprobado por la Junta recoge la creación de una serie de rutas, circuitos y municipios selectivos en cada provincia, atendiendo a las características de cada conjunto turístico y valorando los recursos, infraestructura y oferta complementaria.

Dentro de estos tres apartados, Segovia ocupa uno de los lugares preferentes en cuanto a su participación, ya que se encuentra integrada en 11 de las 20 rutas creadas; entre las que destacan las de espacios naturales, montaña meridional o catedrales y colegiadas.

Por su parte, el Plan diseña un total de cinco circuitos en el interior de la provincia (espacios naturales, románico, villas históricas, reales sitios y las sierras) concebidos como expresión de los recursos existentes en la zona.

Asimismo, 15 pueblos segovianos han sido considerados como "municipios selectivos" por parte del plan. (Ayllón, Cantalejo, Carbonero el Mayor, Coca, Cuéllar, El Espinar-Los Angeles de San Rafael, Martín Muñoz de las Posadas, Navafría, Pedraza, Riaza, San Ildefonso-La Granja, Santa María de Nieva, Sepúlveda y Turégano) teniendo en cuenta para ello sus atractivos específicos y la disponibilidad de equipamiento, así como la calidad de las vías de acceso, niveles de aprovechamiento de recursos e infraestructuras.

Dentro de este plan, las tres ciudades Patrimonio de la Humanidad recibirán una atención preferente.



La calidad de recepción de las emisoras de radio de FM es mala en el 25 por ciento de las poblaciones. A.S.

Los canales privados los ve uno de cada dos segovianos

Sólo la mitad de los municipios captan bien las señales de TVE

La mitad de los pueblos segovianos ven con calidad buena los canales de Televisión Española, según la encuesta municipal referida a las dotaciones básicas de infraestructuras. Además, uno de cada dos habitantes de la provincia no puede captar aún en sus televisores la programación de las cadenas privadas.

F. DESCALZO

Los datos de la encuesta municipal revelan que sólo la mitad de los municipios segovianos reciben de forma aceptable las señales de la televisión pública, que es ligeramente inferior en el caso de la 2. Así mientras el 52 por ciento ve con "calidad buena" TV1, en el de TV2 se baja al 48,77 por ciento.

La propia consulta clasifica en tres tipos la calidad de la recepción, siendo el 28,3 por ciento de los municipios el que la percibe de forma regular en el caso de TV1, y del 34 por ciento el de la 2. Finalmente la señal de "la primera" es mala en el 17,1 por ciento de los pueblos y en el 14,7 por ciento en el caso de la 2.

Estos porcentajes significan que Segovia es una de las provincias más perjudicadas de la región en este sentido. Sólo Burgos presenta un índice menor de recepción de calidad. Para la 2, esta provincia

se sitúa en el cuarto puesto por porcentajes más bajos.

Por otra parte, los últimos datos del ente público Retevisión, que ostenta el monopolio de la distribución de la señal, estiman que el 48,13 por ciento de la población de la provincia, que asciende a 146.554 habitantes, no capta aún las cadenas privadas.

Repetidor de La Atalaya

La próxima instalación del repetidor en el monte "La Atalaya" y las posteriores que se realizarán en los municipios de más de mil habitantes, permitirá la resolución del problema. En el caso de "La Atalaya" los trabajos ya se han iniciado y se prevé que entre en funcionamiento en el mes de septiembre. Ello permitirá la total recepción de los canales privados en la capital segoviana y en algunos de los municipios cercanos.

Los segovianos que ven las privadas viven en la capital,

que captan la señal del emisor situado de forma provisional en las proximidades del Parador de Turismo, y los de la zona norte, que recogen las ondas emitidas por el repetidor de Carabias, que distribuye para la localidad burgalesa de Aranda de Duero.

La mayoría de los segovianos de la provincia que ven los canales privados han necesitado la instalación de amplificadores de frecuencia y nuevos módulos para las antenas.

Emisoras de radio

En cuanto a la recepción de las emisoras de radio, la misma encuesta señala que los municipios segovianos están en peor situación que en el caso de la televisión. Las ondas de frecuencia modulada se reciben con una calidad buena en el 48,2 por ciento de los pueblos, con calidad regular en el 18,2 por ciento, y con mala, en el 25,5 por ciento.

Sin embargo, estas cifras establecen a esta provincia con unos índices de recepción mejores que los de la media de la región, pues sólo la provincia de Valladolid disfruta de una cobertura mayor que la que tiene Segovia.

Solicita la construcción de depuradoras

Jesús Olmos reclama la aprobación del Plan Regional de Saneamiento

A.S.

El procurador socialista Jesús Olmos ha remitido una pregunta parlamentaria a la mesa de las Cortes de Castilla y León, solicitando medidas que la Junta ha tomado para "evitar la muertes de peces que se están produciendo en varios ríos de la región" y para conocer cuando se aprobará el Plan Regional de Saneamiento.

Este escrito, que deberá ser respondido oralmente ante la Comisión de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, pretende, según el político, que se dé explicación a la existencia de trece zonas en Segovia que sobrepasan los niveles legales de contaminación ganadera.

"La Junta ya en el mes de junio dijo que había trece zonas de Segovia que sobrepasaban los niveles legales de contaminación ganadera pero aún no se ha aprobado el Plan Regional de Saneamiento", critica Olmos.

En este sentido, el procurador socialista reclama para evitar casos como los del Coto de la Velilla, donde apareció un gran número de peces muertos por posible envenenamiento por contaminación, además de la aprobación del citado plan un acuerdo con la Federación Española de Municipios para la toma de medidas preventivas.

"Es necesario que se llegue a un acuerdo con las diputaciones para iniciar la construcción de depuradoras en las zonas de contaminación como Carbonero, Cantalejo o Mozoncillo, donde seguro que la mayoría de los riachuelos están contaminados", señala Olmos.

A este respecto, indica que también sería necesario "que al



El procurador Jesús Olmos. A.S.

igual los ayuntamientos exigen a las industrias que realicen la depuración de las aguas resultantes de sus actividades, se demande a las explotaciones ganaderas un control sobre la calidad de sus aguas residuales".

Por su parte, el ingeniero de la Junta de Castilla y León, José Lara, ha negado que se hayan producido envenenamientos de peces en la provincia, señalando "que en todo caso, han sido casos puntuales, aún no comprobados, como el de la Velilla".

Este técnico ha indicado que el problema existente no es de contaminación de los ríos por motivos residuales, sino por el estiaje.

"El gran problema es que los ríos no llevan apenas agua y esto motiva que los peces se queden sin oxígeno, hecho que motivó que la pesca de la trucha se adelantara en quince días", señala Lara.



TERCER ANIVERSARIO
EL SEÑOR

**D. Pedro Escribano
Velasco**

**Falleció en Segovia
el día 31 de agosto de 1991**

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la Bendición de Su Santidad*

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana día 31 de agosto, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santo Tomás, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

**Su esposa, Petra García Maroto;
hijos, hermanos y demás familia,**

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

AYUNTAMIENTO DE CARBONERO EL MAYOR (Segovia)

En el Boletín Oficial de Castilla y León, número 158 correspondiente al día 17 de Agosto actual, se publica el siguiente anuncio:

"Ayuntamiento de Carbonero el Mayor (Segovia). - Anuncio relativo a información pública de la Aprobación Inicial de Modificación Puntual de las Normas Subsidiarias de Planeamiento Urbanístico. - A petición de D. Miguel Olmos Romano y otros, el Ayuntamiento Pleno en sesión extraordinaria celebrada el día 30 de Julio de 1994, aprobó inicialmente el expediente de Modificación Puntual de las Normas Subsidiarias del Planeamiento Urbanístico Municipal que comprende las siguientes modificaciones: 1ª Nueva redacción de los artículos 54 y 61. 2ª y 3ª Nueva redacción de las Normas 1, 2, 3 y 4, así como sus fichas resúmenes. 4ª Clasificación como suelo apto para ser urbanizado, la parcela 1153 del Polígono 23 del término municipal, clasificada actualmente como suelo no urbanizable y nueva redacción de la Norma 5.1 en la que se incluyen las condiciones urbanísticas de desarrollo del Plan Parcial del Sector 7. De conformidad a lo dispuesto en el artículo 128 del Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana y 161 del Reglamento de Planeamiento Urbanístico, se somete al trámite de información pública durante el plazo de un mes contado a partir del día siguiente a su inserción en el Boletín Oficial de Castilla y León, quedando el expediente de Modificación de las Normas Subsidiarias a disposición de cualesquiera que deseen examinarlo, pudiendo deducirse, en el mismo período, las alegaciones que se estimen pertinentes. La exposición pública del expediente y documentos, se efectuará en la Secretaría del Ayuntamiento, durante el horario de oficinas. Carbonero el Mayor 1 de agosto de 1994. Fdo. El Alcalde".

Lo que se hace público en este periódico, en cumplimiento de lo acordado por el Ayuntamiento y de lo dispuesto en los citados artículos del Texto Refundido y Reglamento de Planeamiento Urbanístico.

Carbonero el Mayor, 22 de agosto de 1994

EL ALCALDE

Excmo. Ayuntamiento de Segovia

URBANISMO Y OBRAS

ANUNCIO

Aprobada inicialmente por el Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 27 de mayo de 1994, la modificación Puntual del Plan General de Ordenación Urbana de Segovia, junto al Puente de San Lorenzo, queda expuesto al público el expediente tramitado en la Sección de Urbanismo y Obras de este Ayuntamiento, a efectos de que durante un mes, contado desde la última publicación del presente anuncio en un diario oficial, cualesquiera interesados puedan examinarlo y deducir las alegaciones pertinentes.

Segovia, 19 de agosto, de 1994

EL ALCALDE

Cuéllar, 29 de agosto. Segundo festejo de feria. Corrida del arte del rejoneo. Tres cuartos largo de aforo. Novillos utreros de Luis Albarrán, superiores para el toreo a caballo. El mejor sin duda, el último de la tarde.

FERIA TAURINA DE CUÉLLAR (II)

Los cuatro rejoneadores y el mayoral de la ganadería en hombros

Se cortaron muchas orejas, pero el gran triunfador fue Hermoso de Mendoza

PABLO PASTOR

Joao Moura, rejón de muerte que descorda al burel. Palmas. Luis Domecq, metisaca (silencio). Pablo Hermoso de Mendoza, rejón suficiente (dos orejas). Antonio Domecq, rejonazo trasero (una oreja). Por colleras, Moura-Hermoso de Mendoza, rejón y descabello pie a tierra al segundo intento (dos orejas). Luis y Antonio Domecq, metisaca (dos orejas). Presidió Luis Fernando Sánchez, un tanto triunfalista, colaboreando mucho a la salida en hombros de Moura y Luis Domecq. Las guapas oficiales ocuparon su lugar de honor. El consejero de Agricultura, Isafas García Monje, presenció el festejo junto al alcalde de Cuéllar.

Tarde de éxito importante y destacado para el cuarteto de rejoneadores que conformaron el segundo festejo de la feria taurina de Cuéllar. La corrida del arte del rejoneo, supuso al final una apoteosis con salida triunfal en hombros de los caballeros en plaza y el mayoral de la ganadería.

Joao Moura

Reciente el fallecimiento de su padre, un hombre cabal y excelente persona, le mantiene todavía bajo la pena y el dolor que la desaparición de su verdadero mentor, ha causado en el ánimo del gran rejoneador lusitano. Toreó con su proverbial exquisito buen gusto, realizando una perfecta monta y llevando a cabo movimientos sincronizados con la embestida natural del astado. Hizo cosas loables, como clavar rehiletes al quiebro, siendo el tercero un par de enorme poderío y ejecución. El rejón de muerte vino a causar un descordamiento del animal, y eso enfrió los ánimos del respetable. Palmas tan sólo.

Luis Domecq

No estuvo fino el excelente rejoneador jerezano en tarde de mucho compromiso, pues estaban presentes en la plaza sus mentores y maestros en el arte de torear acablo, dos leyendas del rejoneo, su abuelo don Alvaro



Apoteosis en la tarde cuellarana: los rejoneadores y el mayoral en hombros.

BIAS

Domecq Díaz y su tío Alvaro Domecq Romero. No le redoraron bien las cosas, a causa de un empecinamiento en la colación del astado en terrenos contrarios. Tuvo fases interesantes, en las que lució sus dotes de caballista, realizando por dos veces consecutivas la suerte con esmero y prontitud. Metisaca y silencio para el jerezano.

Pablo Hermoso de Mendoza

Fue el auténtico triunfador de la tarde, no sólo por la obtención de mayor número de trofeos, sino por su labor tanto individualmente como en la modalidad de colleras. Gustó una barbaridad el navarro de Estella, en esta su presentación ante la afición segoviana. Llevó a cabo una faena plena de matices, con colorido, exhibición de monta y pisando terrenos muy comprometidos. Superiores los pares a una mano sobre "Cagancho", enardeciendo a un público entregado al quehacer del joven rejoneador. Con un rejonazo trasero,

acabó con su antagonista, logrando las dos orejas del bravo burel.

Antonio Domecq

Tiene una forma muy diferente de interpretar el toreo a la jineta de su hermano Luis. Este, además de lucir un porte más acorde con lo que debe exhibir un caballero en plaza, aporta unos pronunciamientos más heterodoxos, pero que transmiten mayormente a los tendidos. Valor, casta y mucha seguridad, son dotes que le permiten realizar las suertes con soltura y eficacia. Tuvo momentos deslucidos, como algunas pasadas en falso, pero enmendó la plana y consiguió terminar muy dignamente. Cortó una oreja.

Moura-Hermoso de Mendoza

La colaboración y el entendimiento fueron patentes en esta pareja, que cuajaron una buena actuación, llegando a levantar clamores de entusiasmo en cier-

tas fases del segundo tercio. Clavaron farpas en suertes diversas, grande pares a una mano, bien al estribo, bien de frente o a la grupa. Los pares de Mendoza tuvieron más repercusión, pero los de Moura llenando al toro de costado, un prodigio de técnica y estética. Rejón de muerte a cargo de Moura y pie a tierra descabello al segundo viaje. Dos orejas.

Luis y Antonio Domecq

Muy conjunta esta collera, por razones lógicas de entendimiento. Torean muchas tardes juntos y, es costumbre respetar el dúo de hermanos entre los compañeros de cartel. Cuajaron labor vistosa y a veces lucida, aunque hubos fallos repetidos al tratar de clavar garapullos de los cortos. Dos orejas, lo que les permitió compartir la puerta grande con Moura, Hermoso de Mendoza y el mayoral de la ganadería.

La opinión de los protagonistas.

Joao Moura: "Me apena mu-

cho torear en esta plaza tan querida por mí, tras el fallecimiento reciente de mi padre, que tantas veces me acompañó y donde era muy apreciado. Si llego a tener acierto con el rejón de muerte, seguro que corto las orejas"

Luis Domecq: "Reconozco que no estuve bien con mi toro, y que afortunadamente logramos Luis y yo una gran faena en de colleras. Me voy satisfecho a medias de esta importante plaza"

Pablo Hermoso de Mendoza: "Estoy radiante de felicidad. Debutar en esta feria tan importante y ante una afición tan entendida, colma todas las ilusiones que tenía antes de hacer el paseíllo. Espero y deseo volver a actuar en esta plaza, de la que llevo un recuerdo imborrable"

Antonio Domecq: "Hice lo que pude y entiendo que cumplí con el novillo que me correspondió en suerte que, a mi juicio fue bueno. Es una satisfacción muy grande el haber podido salir en hombros".



Plaza de toros de EL ESPINAR

LA MAS CONFORTABLE Y COQUETA DE LA REGION

DOMINGO, día 11 de septiembre

6,30 tarde

GRANDIOSA CORRIDA DEL ARTE DEL REJONEO

6 novillos-toros de la acreditada ganadería de JOSE ANTONIO RAMOS, para

Joao Moura, Ginés Cartagena y Javier Mayoral

Un cartel de lujo para una población de lujo



VILLA DE CUELLAR



La entrada de los toros a las calles fue espectacular debido a la fuerza con que llegó la manada.

PEÑALOSA

Entró con retraso pero resultó emocionante a su paso por las calles de la villa

Un herido grave y uno de los toros abatido por la Guardia Civil en el segundo encierro

El segundo encierro de las fiestas 1994 llegó con apreciable retraso, 45 minutos después de la hora prevista, pero resultó intenso y emocionante a su paso por las calles de la villa. Un toro se escapó instantes después de la salida

de los corrales y fue abatido por la Guardia Civil, cerca del prado de La Vega. Se produjeron dos heridos, ambos de Cuéllar, uno de ellos grave que fue trasladado al Hospital General de Segovia.

plaza se produjo a las diez y cuarto en tres grupos distintos, entrando los dos primeros rápidamente a los toriles. El toro rezagado permaneció en el ruedo hasta las diez y media.

Finalizado el encierro se realizó la tercera suerte de la probadilla en la que se corrieron dos vacas con impresionante cornamenta y un novillo. La participación de los mozos fue bastante escasa y el espectáculo poco atractivo.

En la enfermería de la plaza fueron atendidas ocho personas, de las cuales seis presentaban contusiones de carácter leve.

Sin embargo, dos jóvenes cuellaranos, resultaron heridos de cierta consideración en el transcurso del encierro. José Luis Muñoz Sacristán resultó con rotura de tibia izquierda y herida inciso-contusa en la región parietal izquierda, tras ser atendido en la enfermería de la plaza fue evacuado al Hospital General de Segovia, con la calificación de grave.

También fue atendido Fernando Acebes Pérez, que presentaba herida inciso-contusa en la zona parietal.

La fiesta continúa en Cuéllar con gran animación en las calles, aunque se ha producido un apreciable descenso de visitantes tras la avalancha del fin de semana.

S. GUIJARRO

El encierro dio comienzo a la hora prevista, ocho de la mañana, con la suelta de la manada desde los corrales situados en el Puneyo Segoviano, a unos cinco kilómetros de la población.

La aplicación de la nueva ordenanza se llevó a cabo de una manera efectiva. Las fuerzas de seguridad impidieron el paso de vehículos hacia la zona de corrales y el acceso de personas a sus inmediaciones, aunque un buen número de aficionados presenció a distancia la suelta. Únicamente los caballistas autorizados esperaban en el pinar la salida de los toros.

La salida de la manada de los corrales fue irregular y dispersa y ello provocó la huida del toro que fue abatido posteriormente por la Guardia Civil. Los caballistas y vaqueros consiguieron agrupar la manada y su conducción hasta la zona urbana se desarrolló con normalidad, aunque con apreciable retraso.

En las colinas que rodean el pequeño valle por donde los toros llegan al pueblo había gran cantidad de personas para pre-

senciar uno de los momentos más espectaculares del encierro, como es la llegada de la manada y su entrada en las calles de la villa.

Baile de rueda

Desde las nueve de la mañana entre la plaza de San Pedro y los paseos de San Francisco se realizó el típico baile de rueda con presencia masiva de mujeres como es tradicional, al son de las dulzainas del grupo Hermanos Ramos. Este baile popular previo a la llegada de los toros es uno de los actos más atractivos de la fiesta.

Mientras tanto, en el recorrido urbano se esperaba con ansiedad la llegada de los toros y en la plaza empezaba a cundir el nerviosismo ya que eran las diez de la mañana y no había indicios del acercamiento de la manada. En la plaza de toros se produjo un hecho desconcertante e inusual en la historia de los encierros. Por el sistema de megafonía se anunció que la llegada de los toros se retrasaba intencionadamente hasta que se llenara la plaza.

El anuncio fue acogido con

fuertes silbidos. En la calle La Resina, plaza de San Pedro, Las Parras y San Francisco, la inquietud por la tardanza de la llegada de los toros iba en aumento.

Por fin la manda hizo su aparición en la carretera de Segovia a las diez y ocho minutos. Estaba compuesta por seis cabestros y cinco toros.

La entrada a las calles fue espectacular debido a la fuerza con que llegó la manada. El grupo de animales se disgregó y por Las Parras y San Francisco los corredores pudieron seguir escasos metros en primera línea debido al fuerte ritmo de los toros.

Caídas

En la zona del bar Madrid se produjeron varias caídas de corredores y uno de los toros más grandes del encierro, una res pinta con espectaculares pitones, se volvió creando momentos de peligro por sus acometidas. Sin embargo, poco después continuó la carrera acompañado por un cabestro rezagado, aunque ya descolgado totalmente de la manada.

La llegada de los toros a la

Programa para hoy

S.G.

A las 8,30 horas dianas y pasacalles en el recorrido del encierro a cargo del grupo de dulzaineros "A por ellos". A las nueve y media tercer encierro con seis toros de Simón Caminero y a continuación en la plaza de toros quinta suerte de la probadilla.

A partir de las 11 horas salida de gigantes y cabezudos desde la Casa Consistorial acompañados por un grupo de dulzaineros. A las 12,30 horas actuación del grupo de danzas de Torrelavega, Cantabria, en la Plaza Mayor.

A las seis y media de la tarde se celebrará una novillada con picadores en que serán lidiados seis novillos-toros de la ganadería portuguesa de Vega Texeira por los novilleros Oscar González, Roberto Escudero y Emilio de Frutos. Finalizado el festejo sexta suerte de la probadilla para aficionados.

A las siete de la tarde en la plaza de la Huerta Herrera se celebrará un festival infantil a cargo de Angela Guimo, y a las diez y media de la noche verbenilla del huevo frito organizada por la panda El Soto.

El programa oficial de espectáculos finalizará con una gran verbena popular que se celebrará en el parque de San Francisco.

Bebedores de bota

La Peña "La Plaga" organizó un año más el concurso de bebedores de bota que se desarrolló en la plaza de Desar Herrera en las modalidades masculina y femenina.

En categoría masculina participaron 21 personas, que tuvieron que demostrar su habilidad para manejar una bota de vino de ocho litros. Los tres primeros clasificados fueron José Luis Escudero, que bebió ininterrumpidamente durante dos minutos y trece segundos, Pedro García, de la tuna de Magisterio de Segovia, y Carlos Moyano.

En categoría femenina, el concurso se realizaba con una bota de cuatro litros, siendo declarada vencedora Loli de Sanchonuño, que bebió durante dos minutos 33 segundos; segunda A. Martín con un minuto cuarenta segundos, y tercera Elvira Vallejo.

FUENTEPELAYO

El Taller Cultural convoca la novena Escuela de Verano

JESUS OLMOS DELGADO

Son ya nueve años seguidos en los cuales el Taller Cultural de Fuentepelayo organiza una escuela de verano sobre diversos temas.

Estos pasados han versado sobre deportes, principalmente: baloncesto, fútbol-sala. En este que pasamos y vivimos el tema es "Conoce tu pueblo andando sus caminos", y la participación puede ser, como indica en el anuncio para chicos y chicas menores de 100 años, es decir que puede ir todo el mundo.

El tema y argumento es el siguiente: previa concentración de los asistentes con bici y bocadillo en la Plaza Mayor los días señalados, sale la comitiva, alumnos y monitores, cada jornada por uno de los caminos del término municipal que irradiando del casco de la población finalizan en uno de los términos colindantes de Aguilafuente, Zarzuela del Pinar, Navalmanzano, Pinaregrillo o Aldea Real.

La enseñanza consiste en ir explicando a los niños, pues casi todos son jovencitos, como es lógico, los diferentes parajes que se hallan a ambos lados de la vía campestre, amén del nombre de la misma, el porqué se llama así el mismo y referencia que sobre ellos se sabe de las personas mayores, así como cultivos a que se dedican.

Ni que decir tiene que para ello previamente los monitores han tenido que aprenderse de labradores veteranos, algunos de los cuales, me refiero a los monitores, no son vecinos de aquí, sino veraneantes que se han ofrecido a los dirigentes del taller Cultural para colaborar en tal menester.

Descanso

Cuando llegan al final del camino en la ida, se toma el bocadillo y los alumnos contestan a ver lo que han aprendido o hacen un croquis por donde han pasado y al final una redacción sobre ello. Todo a voluntad, sin exigir y pasándose, al propio tiempo, fenomenalmente.

Hasta ahora han recorrido varios caminos: San Juan, Prado Ancho y Sendero de la Cigüeña y San Gregorio, quedándose otro tanto por lo menos.

Nos parece un buen plan educativo y formativo, organizado como decimos por el Taller Cultural y patrocinado por el Ayuntamiento de Fuentepelayo.

Quien da un poco de su sangre para que otro no muera, es casi un creador, porque con su sangre da vida

¡Hazte donante de sangre!

EL ESPINAR

Lo único que ha exigido a Telefónica es que las acometidas sean subterráneas

Olmos asegura que el Ayuntamiento no se opone a la instalación de teléfonos

Ante la acusación de Telefónica al Ayuntamiento de no permitir la instalación de postes de teléfono en la localidad, Jesús Olmos, alcalde la localidad quiere aclarar a todos los afectados que el Ayuntamiento no se niega a la instalación de los teléfonos ni lo puede hacer, lo que hace es que obliga a la Telefónica a que sus instalaciones dejen de ser aéreas para pasar a ser subterráneas.

PEDRO L. MERINO

Desde el Ayuntamiento ya se exige a todo tipo de construcciones que las acometidas que se realicen, sean de luz o teléfono, siempre han de ser subterráneas.

Una de las razones para negarse a la proliferación de postes es su ubicación de forma indiscriminada, además del deterioro paisajístico que sufre la localidad por la abundancia de cables aéreos. También hay que tener en cuenta que cada vez que haya que mover uno de esos postes, la mitad del costo de las obras es para las arcas municipales, sobre las 50.000 pesetas por cada poste. Según el alcalde son cerca de 100 teléfonos, cien solicitudes, los que se encuentran sin solución de instalación por esa negativa de la Compañía Telefónica. Algunos de esos nuevos teléfonos impli-



La abundancia de cables aéreos está afectando al entorno paisajístico del lugar.

P. L. M.

can que personas, con profesiones liberales o pequeños empresarios, no puedan dedicarse a su actividad desde sus respectivos domicilios, por la falta de línea para instalar utilidades como el fax, según las quejas que le hacen llegar al alcalde del municipio.

Se ha intentado llegar a un acuerdo con Telefónica para ir autorizando la instalación de postes en precario, siempre que las canalizaciones subterráneas vayan por delante de las aéreas, pero no se llegó a completar el acuerdo.

Por lo tanto, la discrepancia

sigue abierta entre quien tiene que acometer la canalización, según Telefónica el propio Ayuntamiento de El Espinar y según éste la misma Telefónica o el usuario, y esas solicitudes siguen sin ser ultimadas con la instalación de la línea nueva.

SANTA MARIA DE NIEVA

Concierto de guitarra de la mano de Raúl de Frutos

MEDIA LUNA

En el salón de Cortes de esta villa, marco ideal, tuvo lugar un concierto de guitarra a cargo de Raúl de Frutos Gacimartín, profesor titulado superior de guitarra por el Conservatorio de Madrid, quien ha realizado diversos cursos de perfeccionamiento con Aurio Díaz, Gerardo Arriaga, Tomás Camacho, y ha colaborado con diversas agrupaciones de música de cámara y ofrecido diversos recitales como solista.

El programa del concierto fue el siguiente: en la primera parte tocó fundamentalmente piezas españolas de F. Sor (Adagio y Minueto), de F. Tárrega (Marzurka y Polka), Manuel de Falla (Homenaje a la tumba de Debussy), F. Moreno - Torroba (Fandanguillo) y Joaquín Rodrigo (En los trigales). La segunda parte estuvo dedicada a H. Villalobos (Estudio 8, Preludio 1 y 3), L. Brower (La huída de los



El guitarrista en un concierto ofrecido en la iglesia de San Eutropio de El Espinar en 1992.

MEDIA LUNA

amantes por el valle de los ecos y Elogio de la Danza), para terminar con A. Piazzolla (Verano porteño).

Numerosos aplausos

Cada actuación de Raúl de Frutos concluía con los numerosos aplausos de casi un centenar de personas que se dieron cita en

este Salón de Cortes con una sonoridad especial para este tipo de acontecimientos.

Se vió obligado a tocar alguna pieza fuera de repertorio para premiar el calor recibido del público, actuando el concertista con soltura y en plenitud de forma, llegando a impactar al auditorio.

El acto estaba organizado por la Asociación Cultural "Santa María 92 - VI Centenario" y al final de él fue el presidente de dicha asociación quien entregó un obsequio consistente en una pequeña guitarra de adorno a Raúl de Frutos, al que deseó en nombre de todos un futuro próspero.

MEMBIBRE DE LA HOZ

El día dos la imagen de la patrona, recientemente restaurada, será trasladada a la iglesia

La localidad celebrará el próximo fin de semana las fiestas de la Virgen de Rehoyo

La estampa de los pequeños pueblos cambia en su totalidad en los meses de verano y, mucho más, si a la vez coinciden las fiestas de Hoz mismo. Tal es el caso de la localidad de Membibre de la Hoz que celebra sus fiestas los próximos días tres, cuatro y cinco de septiembre.

ABEL PECHARROMAN

Empiezan los cultos religiosos con el novenario a la Virgen de Rehoyo en su ermita. Nos dicen que dicha imagen ha sido restaurada este año, quedando perfecta la escultura.

El novenario acaba el día dos, y se sube la imagen en procesión hasta la iglesia, donde al otro día, empiezan los cultos de la fiesta, que poco o nada difieren de los otros pueblos.

Membibre, multiplica por cinco sus habitantes estos días, al igual que sucede en otros pueblos. Pero de ello, de sus fiestas, queremos nos hable esta bella muchacha que con mucha ilusión, y un poco de miedo, se prestó a nuestra entrevista. Se llama Virginia García Acebes, está atareada con sus estudios pero ahora ilusionada con su fiesta.

— Virginia: Queremos que nos cuentes qué ambiente teneis ya en el pueblo. Qué orquestas vais a tener; cuantas peñas para los visitantes, y todo eso fuera de lo normal que hay estos días. ¿es mucho pedirte?

— Tienes razón al decir que estoy un poco nerviosa. No me he visto nunca en estos días, y eso de salir en la prensa... ¡madre mía!

— No te preocupes, que saldrás muy linda... muy guapa. La entrevista, lo más sencillo. Empecemos por las orquestas, ¿cuántas?

— Tendremos tres: "Deste-

llos", "La Universal" y "Helios". En cuanto a peñas, están "Osiris", "69", "Madriguera" y alguna más. Sobra decir, que todas estarán abiertas para todo aquel que quiera ir a visitarlas. Todos serán muy bien recibidos.

— Sabemos que estudias en las ciudad. ¿Mejor allí o aquí?

— En este tiempo mejor aquí, pero a lo largo del año, este pueblo, como otros muchos, está demasiado solitario. Aquí no hay futuro.

— Por descontado, que tu futuro, al igual que el de otros muchos no está en estos pequeños pueblos. Mirando ese futuro, ¿qué haces?

— Estoy en 2º de BUP. Luego me gustaría hacer periodismo.

Pasado de la localidad

— ¿Qué recuerdas de Membibre años atrás? Este pueblo es muy distinto al de antes. Me refiero a su abundancia de agua, sus molinos, su abundante fauna en el río de La Hoz... ¿No recuerdas nada de eso?

Se encuentra presente la madre y contesta ella.

— Virginia no se acuerda de eso como nosotros. Membibre tenía muchas fuentes y agua riquísima. De esas sólo queda una que se la llama la "Fuente del chorrillo".

Está a unos dos kilómetros del pueblo, y va mucha gente por



Virginia García Acebes.

J.GIL

agua allí. No hay más fuentes. Todas secas.

— Entonces, ¿de dónde se surte el pueblo?

— Se hizo un sondeo hace años y de él nos servimos.

Volvemos con la joven Virginia García Acebes, además de las peñas y las orquestas,

¿qué más cosas tenéis en la fiesta?

— Habrá frontenis masculino y femenino. También tiro al plato, y sobra decir, que para los pequeños toda clase de juegos y trofeos. O sea, como en los pueblos más grandes pero a escala reducida.

La Virgen en lugar de San Martín

A.P.

— En tu pueblo, Virginia, hace unos 25 años, se cambió la fecha de la fiesta. ¿No has oído nada de ello? ¿Fue gusto de todos?

— Sí que lo he oído. No recuerdo cuándo lo cambiaron, no había nacido. Lo que sí puede decir, que todo el pueblo está muy contento con que sean ahora las fiestas, pues todas las familias tienen los hijos fuera y así, en este tiempo, todos vienen a casa. Pero no se olvidó la fiesta de San Martín, y se sigue haciendo una día de fiesta ese día.

Terminamos Virginia. Pero debes ser tu quién cierre la entrevista hablando desde EL ADELANTADO DE SEGOVIA a sus paisanos. Algo tendrás que decirles en tus fiestas. Mejor dicho en vuestras fiestas.

— Les digo a los del pueblo y forasteros que aunque nuestro pueblo es pequeño, la fiesta es grande. tres orquestas lo avalan.

Por otra parte, como son muchos los que vienen, como las peñas están todas a disposición de todos, al esforzarnos nosotros también en que todos se sientan contentos, resulta que parece esto una gran familia, y así, la fiesta, a la que desde aquí y en nombre de mi pueblo invito a todos, obligatoriamente tiene que salir bien, y todos disfrutaremos de las fiestas de la Virgen de Rehoyo. Con estas perspectivas estoy segura que vendréis a pasarlo bien.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

| MADRID | | SEGOVIA | | MADRID | |
|-----------|-----------|---------|-----------|-----------|--------|
| Atocha | Chamartín | Llegada | Salida | Chamartín | Atocha |
| — | 6,28 (1) | 8,28 | 6,25 (1) | 8,08 | 8,21 |
| 9,02 | 9,16 | 11,05 | 7,15 (4) | 8,50 | 9,04 |
| 10,02 | 10,16 | 12,16 | 9,40 | 11,21 | — |
| 12,02 (2) | 12,16 | 14,06 | 11,55 (5) | 13,38 | 13,51 |
| 14,02 | 14,16 | 16,06 | 12,55 | 14,38 | 14,51 |
| 15,02 | 15,16 | 17,15 | 14,55 (6) | 16,38 | 16,51 |
| 16,02 | 16,16 | 18,01 | 16,55 | 18,38 | 18,51 |
| 17,02 | 17,16 | 19,15 | 18,55 | 20,38 | 20,51 |
| — | 19,10 (3) | 20,41 | 19,55 (6) | 21,38 | 21,51 |
| 20,02 | 20,16 | 22,04 | 20,55 | 22,38 | 22,51 |

(1) Circula diario excepto domingos.

(2) Diario, excepto domingos. Diario hasta Cercedilla. No circula 25-VII y 15-VIII de 1994.

(3) Río Eresma. No circula los sábados.

(4) Río Eresma. No circula los domingos.

(5) Diario, excepto domingos. Diario desde Cercedilla. No circula 25-VII y 15-VIII de 1994.

(6) Para en Gudiños los sábados y domingos.

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

| | Salida | Llegada |
|---------------------|--------|---------|
| De lunes a viernes | 6,00 | 7,15 |
| De lunes a viernes | 7,00 | 8,15 |
| Diaria | 8,00 | 9,15 |
| Diaria | 9,30 | 11,00 |
| Laborables | 10,30 | 12,15 |
| Diaria | 11,30 | 12,45 |
| Laborables | 12,30 | 13,45 |
| Diaria | 13,30 | 14,45 |
| De lunes a viernes | 14,30 | 16,00 |
| Diaria | 15,15 | 16,35 |
| Diaria | 16,15 | 18,00 |
| Diaria | 18,00 | 19,15 |
| Diaria | 19,00 | 20,30 |
| Diaria | 20,00 | 21,45 |
| Domingos y festivos | 22,00 | 23,15 |

MADRID-SEGOVIA

| | Salida | Llegada |
|---------------------|--------|---------|
| De lunes a viernes | 6,30 | 7,45 |
| De lunes a viernes | 7,30 | 8,45 |
| Diaria | 8,30 | 10,15 |
| Diaria | 10,00 | 11,15 |
| Diaria | 11,00 | 12,45 |
| Diaria | 12,00 | 13,15 |
| Laborables | 13,00 | 14,15 |
| Laborables | 14,00 | 15,15 |
| Diaria | 15,00 | 16,45 |
| De lunes a viernes | 16,00 | 17,15 |
| Diaria | 17,00 | 18,30 |
| Diaria | 18,00 | 19,15 |
| Laborables | 19,30 | 21,15 |
| Domingos y festivos | 20,00 | 21,15 |
| Diaria | 21,00 | 22,15 |
| Diaria | 22,15 | 23,45 |

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30.

Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.

Plaza Oriental: 42 02 58.

Avda. Fernández Ladreda: 43 66 81.

Radio Taxi: 44 50 00.

° HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :- AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,30, 9,30, 13,30 y 19,30. :- De lunes a viernes: 9,00, 12,00, 16,15 y 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :- BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :- Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :- VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :- Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

El homicida se entregó el pasado jueves tras esconderse varios meses en Marruecos

Un joven se declara asesino de una persona muerta en una reyerta en febrero

El joven Juan Carlos Serna Vergara, quien declaró ayer por la mañana en la Audiencia Provincial de Valladolid, se ha reconocido autor de la muerte de Raúl Furonés, de 22 años de edad, ocurrida en la madrugada del pasado 20 de febrero durante una reyerta en el centro de la capital vallisoletana.

Valladolid. (Ical).— Serna Vergara, quien se entregó voluntariamente el pasado jueves tras haber permanecido escondido durante varios meses en varias localidades españolas y en Marruecos, declaró ante el magistrado José Luis Ruiz que apuñaló a Raúl Furonés porque éste agredió previamente a su hermano, Mederico Serna, y a su amigo, Jesús Angel San José, quienes fueron detenidos a los pocos días y se encuentran actualmente en prisión.

Serna Vergara, quien en todo momento recaló que actuó en defensa propia, afirmó que perdió el control al ver cómo golpeaban a sus acompañantes y sacó un cuchillo de cocina que portaba, con el que mató a Raúl Furonés y causó lesiones graves a Rubén Herranz y Faustino de Hoyos.

El presunto asesino aseguró que él era el único que llevaba armas, ya que había tenido va-



Juan Carlos Serna se entregó a la justicia voluntariamente tras regresar a Valladolid el pasado miércoles.

rios altercados por cuestiones de drogas, y que fue el único autor de las 16 puñaladas que recibieron los tres jóvenes.

Tras cometer la agresión, el joven huyó en autobús a Madrid, desde donde se trasladó a Granada y posteriormente a Algeciras. De allí pasó a Marruecos, donde ha permanecido la mayor parte del tiempo hasta que decidió regresar a Valladolid la noche del pasado miércoles, entregándose voluntariamente a la justicia el día siguiente.

Al parecer, los motivos que

empujaron a Serna Vergara a entregarse fueron, según su abogado, José María Tejerina, el arrepentimiento y el cerco policial cada vez más estrecho al que estaba siendo sometido.

El juez instructor del sumario ha anunciado que dictará auto de prisión contra el joven y que tendrá que estudiar los hechos para decidir en qué situación quedarán Mederico Serna y Jesús Angel San José, quienes han declarado en diferentes interrogatorios que Juan Carlos Serna fue el único agresor.

Los hechos se produjeron en

la madrugada del pasado 20 de febrero, cuando, según las investigaciones policiales, Raúl Furonés y sus dos amigos acudieron a defender a una persona que estaba siendo agredida por Juan Carlos Serna, Mederico Serna y Jesús Angel San José, y les persiguieron por varias calles del centro de Valladolid, hasta que estos últimos se volvieron contra ellos y, utilizando al menos un arma blanca de grandes dimensiones, los apuñalaron, causando la muerte a Furonés y heridas graves a sus acompañantes.

Vecinos de Puente Duero solicitan el destierro de una familia gitana

Valladolid. (Ical).— Miembros de la asociación de vecinos del barrio vallisoletano de Puente Duero se trasladaron ayer hasta el Gobierno Civil de Valladolid para aportar un manifiesto; respaldado con más de 400 firmas, en el que se solicita el destierro de una familia de raza gitana que, según el texto, "desde su realojo no ha dejado de causar problemas en la zona".

Los representantes de los vecinos, que visitaron previamente al alcalde en funciones de Valladolid, Angel Velasco, para darle a conocer su situación y su postura, exponen en el escrito que, en repetidas ocasiones, la familia Mendoza ha sometido a amenazas a varias personas con armas blancas y de fuego. También señalan que entre los mismos miembros de la familia continuamente se desarrollan reyertas que acaban en lesiones.

Siempre según el texto, el pasado sábado uno de los hijos de la familia gitana le sustruyó el vehículo —Opel Calibra matrícula VA-5589-Y— a un vecino del barrio y huyó a toda velocidad por la calle Rondilla poniendo en peligro a varios niños que en ese momento jugaban en la calzada. Posteriormente el presunto conductor del coche robado se salió de la vía y destrozó el turismo.

Cinco jóvenes detenidos en Avila por apuñalar a dos personas

Avila. (Ical).— Miembros de la Guardia Civil han detenido a cinco jóvenes, cuatro varones y una mujer con edades comprendidas entre los 19 y los 23 años, como presuntos autores del apuñalamiento causadas a dos personas en la localidad abulense de El Tiemblo.

Los hechos sucedieron sobre las cinco de la madrugada del pasado domingo en las proximidades de una discoteca, cuando un joven de 17 años de edad resultó gravemente herido por arma blanca al ser atacado por

un grupo de jóvenes, que también causó heridas con una barra de hierro a otra persona de 18 años.

Tras los hechos, la Guardia Civil de la localidad de Cebreros y Navalunga organizó un dispositivo de búsqueda por toda la comarca, con los únicos datos conocidos sobre el vehículo en el que los presuntos agresores se dieron a la fuga. Pocas horas después, en Navalunga, los agentes consiguieron detener a los cinco jóvenes, todos ellos residentes en Madrid.

Los mineros de Carlenor cobran sus nóminas gracias a un crédito

Valladolid. (Ical).— Los 350 trabajadores de la empresa leonesa Carlenor cobrarán las nóminas correspondientes al mes de julio gracias a un crédito concedido por Caja España a Victorino Alonso, propietario de la empresa. La cantidad que percibirá el empresario para poder pagar a los trabajadores oscilará entre 100 y 120 millones de pesetas.

El máximo responsable en minería de UGT de León, Anatolio Díaz, ha manifestado que este crédito "suaviza el proble-

ma pero no lo soluciona". Según Díaz, tras la denuncia de Unión Fenosa, "no hay excusa por parte de la Dirección General de Minas y de la propia Unión Fenosa para permitir de nuevo la entrada de suministro de carbón". Además, ha reclamado un trabajo para los mineros hasta que salga el juicio.

Hoy martes tendrá lugar una reunión en la sede del Ministerio de Industria en Madrid en la que se tratará de solucionar el conflicto Carlenor.

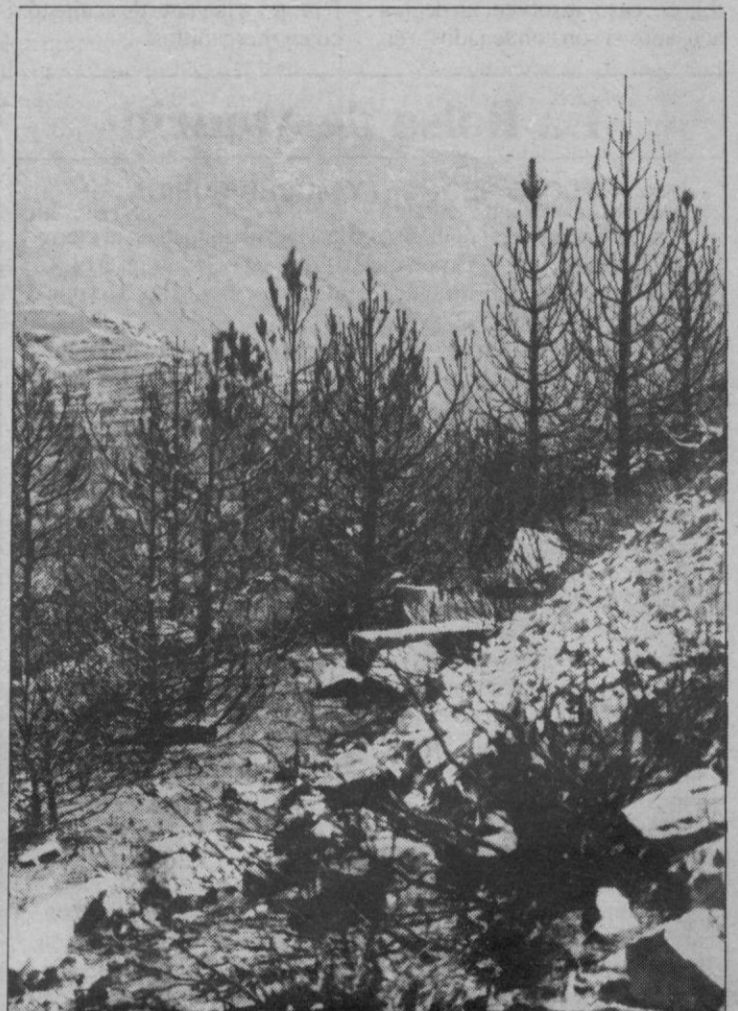
Extinguido el incendio abulense de Navalacruz tras devastar 1.070 hectáreas

Avila. (Ical).—El incendio declarado el lunes en el término de Navalacruz (Avila) quedó extinguido ayer tarde tras haber devastado una superficie de 900 hectáreas de pastos y 170 de pinar, según los últimos datos facilitados por Medio Ambiente. Cifras que se han dado con algunas reservas dado que se trataba de las primeras estimaciones tras el incendio.

La vigilancia continúa en las zonas de Navalacruz, San Juan del Molinillo y Navandrial, localidades afectadas por el fuego.

Los medios materiales que participaron en la extinción del fuego que causó este siniestro han sido dos avionetas, un helicóptero, cuatro camiones autobomba, diez cuadrillas de retén de la Junta de Castilla y León y vecinos de la zona, para un total de 800 personas.

Una dotación del Parque de Bomberos de Avila se desplazó hasta Navalacruz y Navandrial para proteger los pueblos y evitar que las llamas llegasen a los núcleos de población, sobre todo Navandrial, ya que el fuego se aproximó a quinientos metros de las primeras casas, lo que obligó a la población a estar toda la noche "en vela".



El incendio consumió 150 hectáreas de pinar.

A.S.

Juicio contra excargos de la Administración por el envenenamiento de colza

Madrid.(Efe).— El juez Carlos Bueren ha abierto juicio oral de siete ex cargos de la Administración por supuestos delitos de imprudencia temeraria y contra la salud pública, con resultado de muerte y lesiones, en relación al envenenamiento de la colza y ha decretado la responsabilidad civil subsidiaria del Estado.

El magistrado de la Audiencia Nacional ha adoptado este acuerdo en un auto notificado ayer, disconforme con el criterio del fiscal, que estimó que la causa debía ser sobreesida por considerar que no había quedado debidamente acreditada perpetración de delito por los inculcados, en relación al síndrome tóxico, que ha causado desde 1981 unos 600 muertos y 25.000 afectados.

Los siete inculcados que serán juzgados eran cargos públicos durante la época del Gobierno de UCD. La acusación va dirigida contra Miguel Hernández Bolaños, que era en la fecha de los hechos director del Laboratorio Central de Aduanas; José Guilló Fernández, director general de Competencia y Consumo y comisario general de Abastecimientos y Transporte. Asimismo, Federico Povedano Alonso, jefe de la Sección de Importación de Productos Agrícolas y Transformados del Ministerio de Economía y Comercio; Antonio Bardón Artacho, jefe de Defensa contra Fraudes del Ministerio de Agricultura. Por último, Casimiro Palacios Rodríguez, concejal de Sanidad del Ayuntamiento de Alcorcón (Madrid); Miguel Casado Palomero, concejal de Sanidad de Valladolid y Roberto Conty Larraz, subdirector general de Alimentación.

El juez declara la responsabilidad civil subsidiaria del Estado, en caso insolvencia de los acusados si son condenados, "en

razón a su condición de funcionarios públicos". Además, decreta para ellos la situación de libertad provisional y fija sus posibles responsabilidades civiles en quince millones de pesetas por fallecimiento, 15.000 pesetas por cada día de lesión para cada afectado, setenta millones por cada incapacidad absoluta y permanente para cualquier tipo de trabajo, y noventa millones para los afectados de gran invalidez.

Sentencia

El auto explica que en caso de sentencia condenatoria se deducirá de la obligación de indemnizar las cantidades que el Estado haya entregado por razón de gastos de fallecimiento, asistencia sanitaria, atenciones o de cualquier otra naturaleza. El juez fundamenta respecto a Manuel Hernández Bolaños que informó en 1973 de que no existía inconveniente para sustituir el aceite de ricino por el de anilina como desnaturalizante del aceite de colza, que lo convirtió en inapropiada para la alimentación. José Guilló y Federico Povedano figuran imputados por falta de atención y control sobre las licencias de importación de aceite de colza.

Al respecto, el juez comenta que "el notabilísimo incremento de las importaciones de tal producto debió hacer ver a los responsables de la Administración la falsedad del destino industrial que aparecía consignado en las licencias, respecto al destino real, que fue para el consumo". Antonio Bardón está incluido en los hechos referentes al "negligente control de empresas aceiteras". Casimiro Palacios está inculcado por "negligencias" referentes a la venta de aceite tóxico en mercadillos.

La Bolsa de Madrid

FLOJO NEGOCIO Y MUCHA SUBIDA

El índice general de la Bolsa de Madrid ganó ayer al cierre 3,93 puntos (un 1,27 por ciento) que lo colocan en 314,47 puntos, sobrepasada holgadamente la barrera de los 310 puntos que ya el viernes había dejado atrás.

El IBEX 35 —en el que ponderan los valores más líquidos del mercado continuo— se anotó una ganancia de 43,80 puntos (1,32 por ciento) hasta los 3.366,72 puntos.

La subida de más del uno por ciento el viernes en la Bolsa de Nueva York, seguida ayer de un avance de más del 0,5 por ciento a media sesión, impulsaron a los inversores a tomar posiciones en Europa, que ve también con buenos ojos la apreciación de los últimos días del dólar. Pese a las subidas, los analistas destacaron que los inversores siguen "perdidos" porque la clave está en si los tipos a largo plazo (los que marca el mercado de deuda) continuarán en las cotas actuales, muy elevados, o empezarán de una vez por todas la senda bajista que vienen pronosticando los expertos desde hace meses.

El bono a diez años español fijó una rentabilidad a última hora de la tarde del 10,85 por ciento, frente al 10,97 por ciento de ayer. Esa incertidumbre está dejando en un segundo plano un dato que las bolsas deberían valorar: los "buenísimos" —según los operadores— resultados de las empresas, que materializan el principio del fin de la crisis.

No obstante, el hecho de que ayer el mercado de Londres no operara, por ser festivo, contribuyó decididamente a recortar el volumen de negocio, porque esa es la plaza financiera más importante de Europa, que canaliza buena parte de las transacciones. En el mercado continuo se negociaron 17.955 millones de pesetas.



Los familiares de Salvador Torrás Turrull, uno de los turistas asesinados, trasladan su féretro.

Una turista española fallece en accidente de tráfico en Turquía

"Los atacantes de Marrakech buscaban sólo extranjeros"

Los turistas catalanes que presenciaron el atentado cometido el pasado día 24 en un hotel de Marrakech, en el que fallecieron dos españoles y un tercero resultó herido, aseguran ayer que los asesinos "buscaban extranjeros" y remataron a una de las víctimas.

Barcelona, (Efe).— Los turistas, que llegaron el lunes por la noche a Barcelona en el mismo avión que transportó el féretro de una de las dos víctimas españolas del atentado, el barcelonés Salvador Torrás, de 43 años, criticaron que el Gobierno de Marruecos y la agencia de viajes intenten hacer creer que los asesinatos fueron cometidos durante un atraco al hotel Atlas Ansi.

Uno de los testigos presenciales de los hechos, Manuel Beltrán, aseguró que los autores del atentado "no hicieron fuego indiscriminadamente, sino que persiguieron a Salvador Torrás por un pasillo y le dispararon por la espalda. Cuando cayó al suelo, se acercaron a él y le remataron con otro disparo".

Otros turistas catalanes explicaron que los asesinos recorrieron la parte de detrás de las tiendas del hotel Atlas Ansi y dispararon únicamente contra los turistas, ya que in-

cluso apartaban con sus manos a los marroquíes que había allí para que las balas no les alcanzaran.

Entierro

Unas dos mil personas asistieron ayer tarde en la iglesia de Sant Esteve de Castellar a los funerales por Salvador Torrás Turrull, uno de los dos turistas españoles asesinados en Marrakech.

El funeral, en el que estuvo presente el alcalde de Castellar, Lluís María Corominas, así como miembros de asociaciones de comerciantes y vecinos de Castellar, fue oficiado por el párroco Francesc Vives, quien en su homilía destacó la fatalidad del suceso, así como las características humanas del fallecido, que residía en Barcelona aunque era natural de Castellar, donde regentaba una perfumería.

Por otra parte, el niño Pablo Usán San Ambrosio, de 9 años, asesinado el pasado

viernes en un atentado terrorista en Egipto, fue enterrado también ayer tarde en el cementerio de Valencia, en un acto íntimo al que asistieron unas 70 personas, entre familiares y amigos de la víctima.

El entierro tuvo lugar sin la presencia de los padres del niño, ingresados en el Hospital Peset Aleixandre de Valencia con pronóstico menos grave, por lo que los primeros lugares de la comitiva fueron ocupados por sus abuelos y tíos.

Por otro lado, María Dávila, la turista española de 32 años resultó muerta el domingo en un accidente de tráfico en Turquía, según informaron fuentes de la Oficina de Información Diplomática (OID).

Otras dos españolas que resultaron heridas en el mismo accidente se encuentran ya en el hotel después de que hayan sido dadas de alta del hospital en el que fueron atendidas. El accidente se produjo el domingo al chocar frontalmente el autocar en el que viajaban las tres turistas españolas contra un camión cerca de la localidad de Sakaryua, a unos 150 kilómetros de Estambul.

Ardanza pide a los partidos que mantengan el consenso contra los violentos

San Sebastián. (Efe).— El lehendakari del Gobierno Vasco, José Antonio Ardanza, hizo ayer en San Sebastián un llamamiento a los partidos políticos y a la sociedad vasca para mantener el consenso contra los violentos, por encima de las posibles discrepancias.

Ardanza ofreció una rueda de prensa, posterior al Consejo de Gobierno que presidió en la capital donostiarra, en la que anunció la convocatoria de las próximas elecciones autonómicas vascas para el domingo 23 de octubre, e hizo un balance de la

gestión del ejecutivo vasco durante la última Legislatura. El presidente del Gobierno Vasco sostuvo que durante los últimos cuatro años se ha avanzado en la normalización política del País Vasco y calificó de "terrible y preocupante" que la polémica suscitada por la reinserción, un asunto, a su juicio, "importante pero puntual", pueda dar la impresión o transmitir la sensación de que "no hemos avanzado". "Tengo que decir rotundamente que esto no es verdad, estamos indudablemente muchísimo mejor que hace cuatro años", enfatizó el lehendakari.

Ardanza apeló a mantener "el consenso básico entre partidos demócratas, que ha sido sin lugar a dudas una de las bases fundamentales del éxito de los demócratas frente a la violencia" y reclamó que se excluya "toda confrontación pública partidaria" en lo que a la violencia se refiere.

Pidió, sin embargo, que si entre los miembros del Pacto se plantea la revisión de algunos de los puntos del mismo, ya que "no hay nada dogmático, todo es variable y repensable", se haga desde "la lealtad".

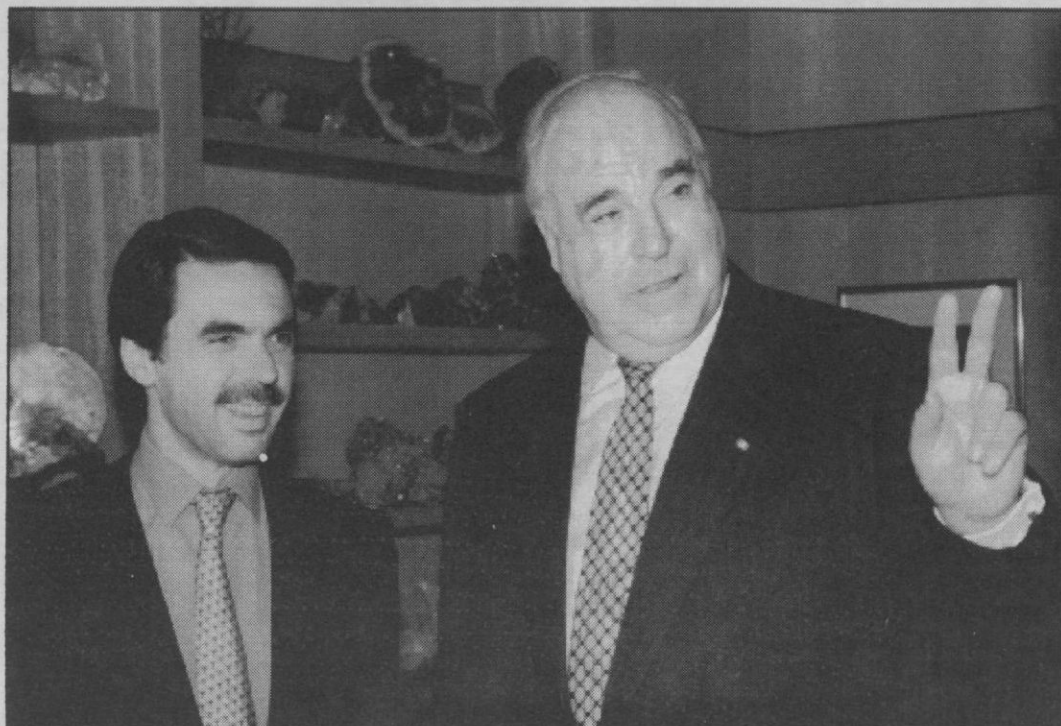
La presunta etarra Idoia Riaño, procesada

París, (Efe).—La presunta militante de ETA Irene Idoia López Riaño, alias "Margarita" o la "Tigresa" fue procesada ayer, lunes, por la jueza especializada en asuntos terroristas, Laurence Le Vert, según informaron fuentes judiciales.

"Margarita" ha sido acusada de "asociación de malhechores", infracción a la legislación sobre armas y municiones de primera categoría, posesión de documentos administrativos robados y de documento de identidad falso, cargos relacionados con el grupo terrorista ETA. Su compañero, Olivier Lamotte, ha sido procesado con estos mismos cargos por la jueza Le Vert, quien ha dictado orden de prisión contra los dos.

"Margarita" ha sido también acusada de residencia en situación irregular en Francia y su compañero de ayuda a residencia irregular. Ambos fueron detenidos el pasado jueves en la ciudad de Aix en Provence (sur de Francia), desde la cual fueron trasladados a locales de la policía judicial de Marsella y posteriormente a Burdeos, antes de ser trasladados definitivamente a París, el pasado domingo, para ser interrogados por Le Vert. "Margarita" y Lamotte comparecieron ayer por la mañana ante la jueza Le Vert, en el Palacio de Justicia de París, desde donde serán trasladados a la cárcel.

López Riaño tenía documentación falsa cuando fue interceptada, junto con su compañero, por la policía que se incautó de una pistola Browning de 9 milímetros. Durante un registro efectuado en el piso que ambos ocupaban en Burdeos (sur de Francia), la policía encontró numerosos documentos administrativos robados y documentos falsos.



Kohl recibió a José María Aznar, presidente del Partido Popular, en la sede de la Cancillería Federal

Aznar se reunió en Bonn con el canciller alemán Helmut Kohl

El PP no cambiará su rechazo a la política antiterrorista

El presidente del PP, José María Aznar, reiteró ayer que la política de su partido contraria a la reinserción de presos de ETA no cambiará ante la reunión que el 14 de septiembre mantendrán los partidos firmantes del Pacto de Madrid. Aznar hizo estas declaraciones momentos antes de reunirse con el canciller alemán, Helmut Kohl, en Bonn, con quien almorzó y estuvo reunido durante tres horas.

Bonn, (Efe).—El presidente del PP manifestó a los periodistas que le acompañan en este viaje que durante la reunión con Kohl estaba previsto que trataran temas bilaterales, así como la situación de la Unión Europea.

Aznar indicó que su partido no ha cambiado en nada su política antiterrorista contraria a la reinserción, por lo que no cree necesario añadir nada más sobre ese asunto y, ante la insistencia de los periodistas, afirmó que "parece evidente" que ha sido el resto de fuerzas políticas las que han cambiado de postura.

Al comenzar el encuentro con el canciller alemán y mientras posaban para la prensa, Kohl y Aznar bromearon sobre las posibilidades de que

el canciller alemán revalide su cargo en las próximas elecciones federales y de que el presidente del PP gane por primera vez unas elecciones generales en España.

Aznar dijo a Kohl que le gustaría tener el buen aspecto del canciller después de estar tanto tiempo al frente del Gobierno.

Incertidumbre política

José María Aznar, manifestó después de la reunión con el canciller alemán, Helmut Kohl, que la incertidumbre política que genera el actual Gobierno español pone en peligro la recuperación económica de España.

Kohl recibió en la sede de la Cancillería federal al presidente del principal partido de la

oposición española, con el que almorzó y celebró una reunión de casi tres horas.

Según Aznar, en este encuentro se trataron las relaciones entre la alemana Unión Cristiana Demócrata (CDU) y el PP, asuntos bilaterales y la situación de la Unión Europea (UE), que preside Alemania durante este semestre.

El líder del PP señaló en una rueda de prensa que la Cancillería alemana no era el sitio adecuado para contestar las palabras del presidente del Gobierno español, Felipe González, quien el pasado viernes le acusó de "populista".

Sin embargo, dijo que González no puede hablar de "populismo" cuando ha multiplicado por ocho el déficit público en España: "Eso sí que es una política populista".

El presidente del PP reconoció que durante su entrevista con el canciller alemán se habló sobre la colaboración de los gobiernos de la UE en la lucha antiterrorista

Durán no arriesgará su unión con CDC por el PP

Barcelona, (Efe).—El presidente del comité de Gobierno de Unió Democràtica de Catalunya, Josep Antoni Durán i Lleida, advirtió ayer que no está dispuesto a establecer ningún diálogo con el PP que pueda causar divisiones con su socio de coalición, Convergència Democràtica de Catalunya.

El diario La Vanguardia informa ayer que el presidente del PP, José María Aznar, habría responsabilizado al secretario general de CDC, Miquel Roca, de las dificultades de las relaciones entre CiU y el PP y se habría fijado como estrategia centrar en Roca sus críticas e intentar tender puentes de diálogo con Unió. Tras la reunión de la dirección de UDC celebrada esta mañana, para analizar la negociaciones de los presupuestos del Estado entre el gobierno y CiU, Durán afirmó en rueda de prensa que su partido establece como prioridad "seguir el diálogo con el Gobierno central para cumplir nuestro compromiso electoral de ser una fuerza decisiva".

No obstante, Durán aseguró que está dispuesto a hablar con otros partidos, incluido el PP, pero marcó condiciones y advirtió a los populares que "UDC no permitirá nunca que el diálogo con otro partido no convierta en un caballo de Troya en el interior de CiU, en un elemento de división de la coalición".

El líder democristiano acalló cualquier rumor de enfrentamiento con el secretario general de Convergència afirmando que "el acceso de Roca a la alcaldía de Barcelona es una prioridad para UDC tanto como lo es para CDC".

De producirse un diálogo con los populares, añadió Durán, Aznar deberá tener en cuenta "la tradición de nuestro partido. A Unió le interesa la política española pero nuestra razón de ser es Cataluña y por tanto no aceptaremos a una formación que haga del anti-catalanismo su signo de identidad".

IU de Castilla-La Mancha declara "enemigo público nº 1" al ministro Borrell

Albacete, (Efe).—La coalición Izquierda Unida (IU) de la Comunidad de Castilla-La Mancha considera necesario que el ministro José Borrell dimita o cese en su cargo, "por los sucesivos conflictos que ha tenido que pagar la comunidad, como consecuencia de las peleas políticas que le enfrentan al presidente de la comunidad autónoma José Bono".

Según el dirigente de IU-ICAM, Ramón Sotos, Castilla-La Mancha no debe ser el marco en el cual se diriman esas "diferencias" y precisó que "son innumerables los incum-

plimientos legislativos que ha tenido que padecer la región manchega desde que el ministro José Borrell tuviera el primer conflicto con el presidente autonómico José Bono por la incineradora de residuos de la localidad de Almadén, situada en Ciudad Real".

"Por eso, desde IU pedimos a Bono valentía y no el electoralismo y los cambios de bando a los que nos tiene acostumbrados a lo largo de su trayectoria política, sino firmeza", añadió Sotos. Asimismo, el dirigente de Izquierda Unida de Castilla-La Mancha, manifestó que, aunque

el ministro es el promotor de las ideas, quien en definitiva aprueba las políticas es Felipe González y agregaron que los conflictos con Borrell "no son enfrentamientos puntuales, como especificó el domingo Bono en declaraciones ante los medios de comunicación, sino de conflictos sucesivos, que además incumplen leyes".

Sotos planteó que "Bono no puede hablar de hechos puntuales y de fe ciega a Felipe González para no plantear que uno de sus ministerios está dañando gravemente a nuestra región".

Veinte heridos al colisionar en Lugo un autobús de excursionistas y un camión

Santiago de Compostela, (Efe).—Sólo tres personas permanecen ingresadas en centros hospitalarios, dos de ellas en estado grave, tras el accidente ocurrido ayer por la tarde en el municipio lucense de Ferreira de Pantón, al colisionar un autobús de excursionistas con un camión, informaron fuentes sanitarias.

Aunque el Gobierno Civil de Lugo en un primer parte sobre el siniestro explicaba que 24 personas resultaron heridas, fuentes del hospital comarcal de Monforte de Lemos, adonde fueron

trasladados los accidentados, indicaron que en este centro se atendió a 21 personas, dos de las cuales sufrían únicamente alteraciones nerviosas.

Dieciséis heridos fueron atendidos de contusiones leves, hematomas y nerviosismo por lo que, tras recibir asistencia, fueron dados de alta, según las mismas fuentes.

En el autobús siniestrado, perteneciente a la empresa "Hispa-bús" de Barcelona, matrícula B-7396-OC, viajaban 50 excursionistas, en su mayoría vecinos de la ciudad condal.

Si Fidel Castro garantiza los pasos concretos para la democratización del país

Estados Unidos podría suavizar el embargo económico a Cuba

El Gobierno estadounidense ha sugerido que podría suavizar el embargo económico a Cuba, impuesto desde hace más de 30 años, si el presidente cubano, Fidel Castro, da pasos concretos hacia la democracia en la isla.

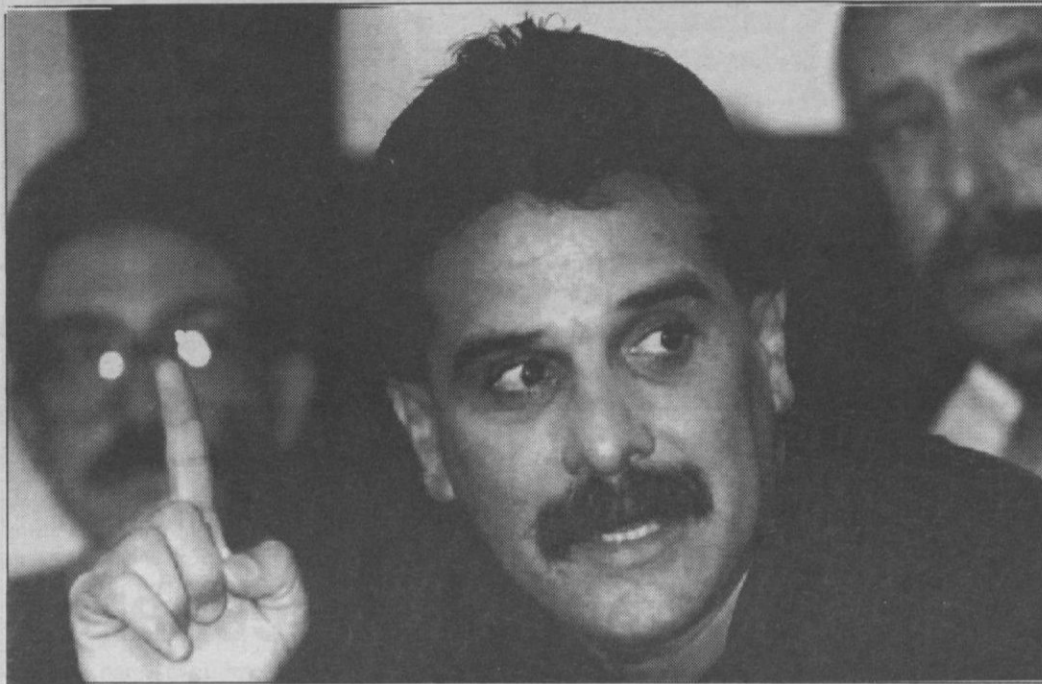
Washington (Efe).—El secretario norteamericano de Estado, Warren Christopher, declaró el pasado fin de semana que si Castro adopta medidas claramente democratizadoras, su Gobierno "responderá de un modo cuidadosamente calibrado".

Pese a que Christopher no especificó a qué se refería, fuentes del Departamento de Estado dijeron ayer que, en respuesta a ciertas medidas democratizadoras, como la convocatoria de elecciones o permitir la libertad de expresión, Estados Unidos podría suavizar el embargo económico.

Christopher también indicó que lo que desea el Gobierno del presidente Bill Clinton es "un cambio pacífico y democrático en Cuba", y agregó que la política norteamericana no está centrada en la destitución de Castro.

Estas declaraciones han sido interpretadas por los observadores como una señal más de que a la política norteamericana del palo y la zanahoria le ha llegado ahora el momento de la zanahoria, a raíz de la gravedad del problema de los refugiados.

En lo que va de mes casi



El ministro de Exteriores cubano, Roberto Robaina.

TELEFOTO EFE

17.000 cubanos han sido recogidos del mar por la Guardia Costera cuando huían de su país rumbo a EE.UU., por lo que Washington decidió cambiar su política y, en lugar de concederles automáticamente el asilo, en la última semana les ha trasladado a la base naval norteamericana de Guantánamo (Cuba).

Conversaciones

Pese a las promesas de recompensar medidas aperturistas, según los funcionarios del Gobierno estadounidense, las conversaciones bilaterales, que podrían comenzar mañana estarán centradas únicamente en el problema de la migración y en la búsqueda de fórmulas

que resuelvan la actual crisis de los refugiados.

"Sobre otros asuntos, en realidad no tenemos mucho que decir a Castro. El sabe lo que necesita hacer", dijo Christopher, al tiempo que insistió en que la actual situación que vive Cuba es producto del fracaso de su política económica de corte comunista.

Según los observadores, Washington desea evitar que estas conversaciones ofrezcan al Gobierno cubano un foro desde el cual Castro pueda insistir en sus acusaciones de que todos los males que padece Cuba son producto del embargo económico norteamericano, a pesar de la caída del socialismo y el fin de la ayuda soviética.

Fuentes del Gobierno han admitido que no les sorprendería en absoluto que los cubanos quisieran abordar el tema del embargo en estas conversaciones, pero insistieron en que no lo permitirán.

Pero en el Capitolio, algunos legisladores ya se preguntan por qué el Gobierno de Clinton sigue negándose a entablar un diálogo más amplio con Cuba. No obstante, quienes se oponen a estas conversaciones, entre ellos la línea dura del poderoso exilio cubano, creen que Castro podría aprovechar para hacer su propia propaganda sobre la crueldad del embargo económico.

Comenzó la identificación de saharauis para el referéndum

Rabat (Efe).— La identificación de personas habilitadas para votar en el referéndum de autodeterminación del Sáhara Occidental comenzó ayer a pesar del clima de tensión que se vive en la región tras el cierre de fronteras entre Argelia y Marruecos, anunciado por las autoridades argelinas.

La identificación de saharauis que reclaman derecho a voto en el referéndum se inició en El Aiún, capital del territorio administrado por Marruecos, y en Tinduf, región argelina donde el independentista Frente Polisario tiene su sede.

En el discurso que precedió a las primeras identificaciones de los votantes, el presidente de la comisión de identificación, el británico Eric Jensen, apuntó que "hoy es un día casi histórico", e hizo alusión al retraso de más de dos años con el que comienzan estas operaciones de identificación, según informaron fuentes de la ONU en la zona.

Complejidad

Jensen reconoció "la complejidad de la identificación en el Sáhara, que hacía imposible precipitar el proceso en una sociedad nómada donde las informaciones como el lugar de nacimiento o de residencia no siempre son registradas escrupulosamente por escrito".

Sin embargo, a estos factores de orden "cultural" se añaden los factores "políticos" que Jensen no citó, y que han constituido el caballo de batalla entre Marruecos y el Frente Polisario que ha impedido el inicio del proceso democratizador.

Los refugiados de Bosnia occidental pueden volver a sus hogares

Zagreb (Efe).— El Gobierno de Bosnia-Herzegovina ha aceptado el Plan de Retorno de los refugiados de Bosnia occidental a sus hogares, elaborado por las Fuerzas de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR) informó ayer el embajador de Estados Unidos en Croacia, Peter Galbraith.

Alrededor de 30.000 refugiados, musulmanes de Bosnia occidental, huyeron a las vecinas "áreas bajo protección de las Naciones Unidas" (UNPA) de Croacia después de que las fuerzas del líder separatista musulmán Fikret Abdic fueran derrotadas hace diez días por el Ejército del presidente bosnio, el musulmán Alija Izetbegovic.

En conversaciones con Galbraith y el jefe del sector civil de UNPROFOR, Sergio Vieira de Mello, los representantes del Gobierno bosnio aceptaron ayer dicho Plan de ocho puntos, que garantiza al máximo la seguridad a los que regresen, según señaló en una rueda de prensa

celebrada en Zagreb el embajador de EE.UU. en Croacia.

El Plan prevé el retorno de los refugiados a sus hogares bajo la protección de UNCIVPOL (Policía civil de las Naciones Unidas), que garantizará el respeto de los derechos humanos de los que regresan y el cumplimiento de las promesas de Izetbegovic sobre la amnistía a todos los partidarios y combatientes de Abdic.

Temor a represalias

Asimismo, se han previsto otras medidas para garantizar la protección y la seguridad de los refugiados que vuelvan y que ahora están agolpados en las "UNPA" de Croacia por temor a represalias por parte del ejército de Izetbegovic.

Las autoridades bosnias llamaron varias veces a los refugiados a regresar, pero estos seguían concentrados en la frontera entre las zonas "UNPA", que coinciden con la rebelde "Krajina serbia", y el resto de Croacia.

Abdic, alojado por los serbios rebeldes, alimentaba el temor de los refugiados al divulgar rumores sobre supuestas matanzas perpetradas por el ejército de Izetbegovic e instándoles a seguir ofreciendo resistencia y a luchar por la "región autónoma de Bosnia occidental".

Mientras, el plebiscito convocado por el Parlamento serbo-bosnio para decidir sobre los mapas de división de Bosnia propuestos por el Grupo de Contacto concluyó sin incidentes ayer informaron medios serbios de Bosnia. Los resultados definitivos se conocerán en las próximas horas, si bien se espera un rechazo mayoritario al plan de paz internacional.

Este referéndum, que podría marcar el fin de los veintiocho meses de la guerra de Bosnia, fue convocado el pasado día 3 por el Parlamento de los serbios bosnios, tras haber calificado de "inaceptable" el plan de paz propuesto por el llamado Grupo de Contacto.

Rusia completará hoy la retirada de tropas de Alemania

Berlín (Efe).— La mayor retirada de tropas de la historia, con una reducción de fuerzas de medio millón de hombres a cero, se completará hoy en Berlín, tras tres años de acelerado trabajo del general ruso Matwei Burlakov, último comandante en jefe del Grupo Occidental de Tropas (WGT) del Ejército Rojo, emplazadas en Alemania durante casi 50 años.

Los últimos soldados rusos destacados en suelo alemán, unos 2.000 hombres, abandonarán el país el 1 de septiembre, después de participar en los actos de oficiales despedida que presidirán el día anterior el canciller federal, Helmut Kohl, y el presidente ruso, Borís Yeltsin.

Durante una ceremonia militar en el "Gendarmenmarkt", la plaza del corazón berlinés que escoltan las catedrales francesa y alemana, Burlakov será el encargado de anunciar ante Kohl y Yeltsin el fin de 49 años de presencia militar soviética y después rusa en Alemania.

El general ruso, recientemente nombrado viceministro de Defensa de su país, habrá cumplido entonces con la difícil tarea de enviar a casa en tan sólo tres años a cerca de 550.000 militares, empleados civiles y familiares del Ejército Rojo, que hasta enero de 1991 formaban el ya prácticamente disuelto WGT.

A lo largo de ese tiempo se necesitaron centenares de convoyes de ferrocarril y carretera, así como el cargamento de decenas de buques, para trasladar a Rusia, no sólo tan cuantioso personal militar, sino el gigantesco aparato bélico acumulado a lo largo de casi cinco décadas.

Algo más de 4.000 carros de combate, 8.000 vehículos blindados, cerca de 3.600 piezas de artillería, unos 620 aviones militares de todo tipo y 615 helicópteros, así como 677.000 toneladas de munición constituían el poderoso arsenal soviético emplazado en el Este de Alemania antes de finalizar la denominada la Guerra Fría.

Irene Pivetti levanta ampollas en la sociedad italiana

Roma (Efe).— La cruzada contra la "descristianización" de Italia lanzada por la presidenta de la Cámara de Diputados, Irene Pivetti, ha dividido a los católicos, ha sido acogida con frialdad por los obispos, ha levantado en "armas" a los ex democristianos y ha sido criticada por la mayoría de los partidos.

Pivetti, 31 años, de la radical y federalista Liga Norte, afirmó el domingo en la reunión que el grupo conservador católico Comunión y Liberación celebra anualmente en Rímíni (costa adriática) que hay que cambiar las reglas para reformar la sociedad según la voluntad de Dios y que los católicos deben abandonar "la reserva india" en la que los encerró la desaparecida Democracia Cristiana para reconquistar "la tierra prometida".

Denunció el aborto —permitido en Italia por una ley aprobada cuando gobernaba la Democracia Cristiana (DC)— y acusó a los democristianos de haber consentido "la descristianización de la sociedad traicionando los valores que decía defender".

Críticas

El escándalo estaba servido y si en un principio sus palabras fueron bien acogidas por los neofascistas de Alianza Nacional y su compañero de partido Giulio Ferrari —el encargado de las relaciones de la Liga Norte con la Iglesia—, con el paso de las horas las críticas, a cual más furibunda, no se han hecho esperar.

"Pivetti es una integrista y quien la ha votado para el tercer cargo del Estado es un vulgar embrollón", dijo el reformista Marco Pannella.

"Sor Irene (en referencia a Pivetti) ha confundido la Cámara de Diputados con la Conferencia Episcopal. Cree que ha sido elegida directamente por Dios y no por un grupo de diputados entre los que se encuentran también ateos", arremetió Vittorio Sgarbi, diputado de Forza Italia, el partido de Silvio Berlusconi y aliado de la Liga.



Los representantes israelí y palestino en el momento de la firma del acuerdo.

TELEFOTO EFE

Discrepancias por la visita de la primera ministra paquistaní

Israel y la OLP ratifican el traspaso de poderes a Cisjordania

Israel y la OLP ratificaron ayer, el acuerdo de traspaso de cinco poderes autonómicos a los palestinos en Cisjordania todavía ocupada por los israelíes, pese a las divergencias sobre una visita a Gaza de la primera ministra paquistaní, Benazir Bhutto, que habían puesto en peligro el acto.

Jerusalén (Efe).— El acuerdo para el traspaso de las competencias por parte de la administración militar israelí a los palestinos en educación, sanidad, turismo, impuestos directos y asuntos sociales fue ratificado en la barrera de Erez, que separa al territorio israelí de la zona autónoma de Gaza.

En un principio había dudas acerca de que Nabil Shatat, representante de la Autoridad Nacional Palestina (ANP) para Gaza y Jericó, se presentaría en el acto de la firma a causa de las discrepancias con Israel por la prevista visita de Bhutto a la primera de esas zonas autónomas, el próximo 4 de septiembre.

Por parte israelí firmó el acuerdo el general Danny Rothschild, coordinador de su Gobierno para los territorios ocupados y jefe de la delegación en las negociaciones con

los palestinos sobre la autonomía.

Israel impidió el domingo, la entrada a Gaza del embajador de Pakistán en Egipto, que debía coordinar la visita de Bhutto con el presidente de esa zona autónoma, Yaser Arafat. Bhutto viajará exclusivamente a Gaza, y no visitará Israel.

Prohibición

El embajador paquistaní en El Cairo debió regresar a la capital egipcia después de esperar nueve horas en el paso fronterizo de Rafah, que separa Gaza de Egipto y está controlado por el Ejército israelí. "Hay un acuerdo y se debe cumplir", declaró ayer el viceministro israelí de Asuntos Exteriores, Iosi Beilin, al justificar la prohibición impuesta al embajador de Pakistán, país musulmán que no tiene rela-

ciones diplomáticas con Israel. Según el acuerdo de autonomía palestina para la franja de Gaza y la ciudad cisjordana de Jericó, firmado el pasado 4 de mayo en El Cairo, Israel mantiene el control de la seguridad en las fronteras de esas zonas con Egipto y Jordania respectivamente.

En consecuencia, "toda personalidad extranjera que desee entrar a esas zonas autónomas debe coordinarlo con Israel, y no poner a este país ante hechos consumados como la presencia del embajador en la frontera", indicó el viceministro israelí.

"No se trata de algo personal contra Bhutto, sino de una cuestión de principio: los acuerdos deben ser respetados al pie de la letra", agregó Beilin al recordar que la "seguridad exterior" es privativa de Israel durante el período temporal de autonomía palestina. Por su parte Yaser Arafat, criticó duramente a Israel ayer lunes, por impedir una visita a Gaza de la primera ministra Benazir Bhutto.

El primer ministro danés convoca elecciones anticipadas

Copenhague (Efe).— La polarización entre los bloques políticos de izquierda y derecha caracterizan en Dinamarca las elecciones generales anticipadas que el primer ministro, el socialdemócrata Paul Rasmussen, convocó ayer para el 21 de septiembre.

En una apresurada conferencia de prensa, Rasmussen confirmó los rumores que había de que los comicios tendrían lugar antes de la fecha límite de diciembre de este año, y apenas dos semanas antes de la inauguración, el 4 de octubre, del curso parlamentario.

El líder socialdemócrata, de 51 años, había formado el 25 de enero de 1993, sin elecciones previas, su actual coalición con el partido independiente "Radical", los demócratas-centristas y los cristiano-populares, que reúnen 90 de los 179 escaños del Folketing (Parlamento).

El Gobierno se formó tras la dimisión de la anterior coalición liberal-conservadora que dirigía el conservador Poul Schluter, quien abandonó el cargo al conocerse la responsabilidad de su anterior ministro de Justicia en el retraso de trámites para la reunión de varios refugiados tamienses con sus familias.

Poco después, el 18 de mayo, se celebraba en Dinamarca el segundo referéndum sobre el tratado de Maastricht, pero el cambio no alteró la votación, gracias a un acuerdo entre los políticos de todas las tendencias, y el electorado aceptó con un 56,7 por ciento lo acordado entre "los doce" en la ciudad holandesa. Rasmussen justificó su decisión por la "evolución favorable de la economía" en Dinamarca.

El candidato del PRI confirmado gobernador de Chiapas

Tuxtla Gutiérrez (Efe).— Eduardo Robledo Rincón, candidato por el Partido Revolucionario Institucional (PRI), fue confirmado ayer como gobernador electo de Chiapas tras los comicios celebrados el 21 de agosto.

El congreso de Chiapas, sureste de México, aprobó por unanimidad los resultados de las elecciones para gobernador del pasado domingo para el período 1994-2000, que coincidieron con los comicios presidenciales.

"Chiapas votó por la paz, por la reconciliación, por la solución política, por la justicia, por la dignidad y por la democracia", señaló Robledo. Afirmó que la sociedad manda el establecimiento de un estado democrático que no abdique de sus responsabilidades sino que las asuma cabalmente.

Los uruguayos rechazan de forma abrumadora la reforma del sistema electoral

Montevideo (Efe).— El "no" a la reforma electoral plebiscitada el domingo en Uruguay triunfó de forma clara a lo largo de todo el país, con más del doble de los votos en contra de la modificación de catorce artículos constitucionales, el más importante de los cuales se refería al "voto cruzado".

Sobre los 2.278.375 ciudadanos habilitados para votar —en un país donde es obligatorio, bajo multas de entre 14 y 18 dólares— lo hicieron un 84 por ciento de ellos.

Los resultados, a falta de es-

crutarse alguna mesas rurales, pero ya con cifras oficiales del ministerio del Interior, fueron del 63 por ciento de los votos emitidos rechazando la denominada "minirreforma", el 28 por ciento a favor y el resto blancos, nulos y protestados.

La jornada fue en todo caso la característica fiesta cívica de las jornadas electorales uruguayas —según reafirmó al pie de urna el presidente del país, Luis Alberto Lacalle, que se declaró "un ciudadano más en la fiesta de la convivencia pacífica que es ejercer el derecho al voto".

Así, el mayor incidente del que se haya informado fue el intento de un perro de morder a los votantes de un colegio del departamento de Maldonado, y quedó superado cuando avisado el dueño se llevó el perro del lugar.

Elecciones generales

En cuanto al contenido en sí de la reforma electoral rechazada en las urnas, el artículo más importante era el que posibilitaba en las elecciones generales votar por la lista de un partido para la presidencia y el parla-

mento y por otro para las intenciones (alcaldías y gobiernos departamentales).

Su rechazo significa que continuará como hasta ahora la votación por listas cerradas o únicas en las próximas elecciones de finales de noviembre, y que será el Gobierno que de ellas salga quien deberá enfrentar la reforma electoral, cuya necesidad supuestamente todos los partidos comparten.

La "minirreforma" había sido el acuerdo mínimo de cara a las próximas elecciones de todos los grupos políticos.

FUTBOL



Plantilla y equipo, capítulo cerrado.

A.S.

Santi y Víctor cierran los fichajes en la Gimnástica Segoviana

Ramón Cuadrado: "Que nadie dude de que salimos a la liga como favoritos"

"Víctor, del Valladolid Promesas, representa un gran refuerzo"

Ha realizado el equipo de la Gimnástica Segoviana una de las más interesantes pretemporadas de los últimos años. Los encuentros, todos ellos frente a rivales de auténtica valía, han servido para mostrar la cara que el equipo puede ofrecer a los aficionados en el inminente comienzo de la liga.

JOSE M^o MARTIN

Cauto, a la vez que satisfecho, se encontraba el entrenador de la Gimnástica Segoviana al término del encuentro jugado el domingo en La Granja. Era el último de los que se concertaron para la pretemporada 94/95 y las cosas habían salido a pedir de boca. Cinco encuentros disputados con tres victorias, Valladolid Promesas, 4-1; Real Avila, 3-1 y La Granja 3-1, empate frente a Las Navas y derrota ante el Carabanchel.

Los triunfos, notables por la categoría de la mayoría de los equipos, ha dejado un buen sabor de boca de cara a la temporada que ahora va a comenzar.

En la conversación mantenida con el técnico del equipo segoviano, Ramón Cuadrado, hubo de nuevo novedades. La plantilla, que cerró el paso a incorporaciones el pasado sábado, tiene caras nuevas.

P.- Digo yo que se cerrará en algún momento el capítulo de fichajes.

R.- Dices bien. Creo que una vez concluida la pretemporada y con la finalidad de concretar la plantilla para desde ahí formar el once, es necesario terminar el capítulo de fichajes. Salvo que



El equipo juega bonito.

A.S.

las lesiones o bajas por cualquier otra causa puedan existir, ese capítulo ya lo di por cerrado.

P.- A última hora dos interesantes incorporaciones, por cuanto tienen ambos jugadores una brillante trayectoria.

R.- Así lo entiendo yo. Al portero Santi lo conozco menos, si bien cuando estaba en el DyC lo tuve en frente en varios encuentros. En cuanto a Víctor es un jugador extraordinario y con el que yo había mantenido conversaciones desde hace tiempo. Tuvo ofrecimientos de otros clubes pero se ha decidido por nosotros.

P.- Un jugador, el vallisoletano, al que pretendía, entre otros,

el Zamora. Equipo al que perteneció en la temporada 92/93.

R.- Así es, porque tras jugar con los zamoranos le fichó el Valladolid y ha estado jugando en el promesas como titular toda la temporada pasada. Es un gran jugador para la zona ancha del terreno, de ahí que tuviera tantas ofertas.

Incompatibilidad de horarios

P.- ¿Qué es lo que de verdad hubo en la baja del portero Pedro Acero?

R.- La decisión ha sido totalmente mía. Pedro tenía verdaderas dificultades para poder entrenar a la misma hora que lo hacían

mos todos. El trabaja como jardinero en Valladolid y su horario no era compatible con el que habíamos marcado. No hubo otra razón más que esa.

P.- Se comenta en los círculos deportivos que al entrenador de la Gimnástica Segoviana se le han ofrecido muchos jugadores de Valladolid.

R.- Es totalmente cierto. Cuando han visto la plantilla que hemos confeccionado y las aspiraciones que teníamos, jugadores de equipos importantes del grupo se han dirigido a mí para pedirme un puesto. Entre ellos algunos de los que ahora están en el Laguna, que, por cierto, vuelve a tener una buena plantilla.

El Betis y su campo de juego

J.M.M.

Ramón Cuadrado ascendió al Betis vallisoletano a la Tercera División. Sabe de él casi todo y ello será importante para el comienzo de liga, salvo que la Federación diga otra cosa.

P.- Como ex entrenador del Betis, al que ascendió a Tercera División, Ramón Cuadrado no encontrará secretos en el primer rival de la Gimnástica Segoviana en la liga.

R.- Los problemas que pudiera darnos el Betis no deben ser, en ningún caso, de sus jugadores. El problema está en el terreno de juego. Es de tierra y ellos, equipo joven, están habituados a jugar ahí. Por ello nos vino bien el jugar el domingo en La Granja. De cualquier forma si digo que yo tengo una fe ciega en la calidad de los jugadores que tengo en la plantilla. El Betis es un equipo que juega atrás, seguro que frente a nosotros sacará un 5-4-1, y nos querrá complicar el encuentro.

P.- ¿Dejamos claro para los aficionados que la G. Segoviana sale como equipo favorito en la liga?

R.- Ese es mi planteamiento, como puede ser el de la Cultural, Ponferradina, Salmantino, Bungalés o Zamora. Pero nosotros tenemos tantas papeletas como ellos para estar arriba y vamos a pelear.

P.- Como se podría valorar en estos momentos al equipo de la Gimnástica Segoviana.

R.- Hombre eso tiene difícil contestación. Sería absurdo decir que están los jugadores al cien por cien, pero sí hay una cosa muy positiva, el equipo tiene control de juego y no se pierde la pelota fácilmente, y sin despreciar a nadie digo que tenemos un equipo importante.

P.- Alguna llamada especial a los seguidores del equipo azulgrana.

R.- La verdad es que me habían hablado de una afición fría, pero he comprobado lo contrario. Tanto que sólo les pido que continúen animando al equipo de la forma que lo hicieron en los encuentros que jugamos días pasados. Ha demostrado ser una afición con solera.

P.- ¿Cómo sería la liga para la Gimnástica Segoviana si siempre pudiera jugar sobre un césped como el de La Albuera?

R.- Aseguro que para nosotros sería bastante más fácil.

FUTBOL



Nueva competición.

JUAN MARTIN

Nace una nueva competición de fútbol en Segovia

Diez equipos de aficionados organizan un campeonato de liga

Nunca faltaron en el deporte personas que, con ideas claras e ilusionadas con la actividad, trabajaron por ello. Sin ese esfuerzo personalizado puede que muchos de los que hoy son deportistas destacados no habrían llegado a serlo.

J.M.M.

A este respecto hemos de comentar la noticia de una nueva competición que nace, lo hace con modestia, en Segovia. Bajo la organización de Bar Prisco y Lámparas Doyma, el día 17 de septiembre comienza un nuevo torneo de fútbol para jugadores aficionados. Bajo el sistema de liga y a doble vuelta diez serán los conjuntos participantes, que ya han formalizado su inscripción: Narizotas, Perestroika, Cal Grasa, Bar Prisco, Annisa, Helen, Casino, Os Curas, Juzgados y Computer Center.

Los partidos se disputarán en los campos del Casino, Cantimpalos y "la Mina", de Palazuelos de Eresma, siendo dirigidos los mismos por árbitros del Comité Provincial de Segovia. Estos encuentros se jugarán los sábados por la tarde y domingos por la mañana.

Ex jugador salmantino

Los organizadores, entre los que se encuentra un ex jugador profesional salmantino afincado ahora en Segovia, abren esta primera edición de forma experimental, "ya que

nuestra idea es la de ampliar el número de equipos en próximas temporadas y confeccionar varios grupos".

No tratan, en ningún caso, el obstaculizar el trabajo que realiza el Patronato a través de los juegos deportivos municipales, "pero creemos que con esta competición lo que hacemos es ampliar el tiempo de participación en los jugadores, que era algo que todos habíamos pedido".

Ya hay varios establecimientos comerciales colaboradores en orden a facilitar trofeos, "ya que nuestra idea es la de crear clasificaciones no sólo para el campeón, también para el máximo goleador, equipos más deportivos y porteros menos goleados".

Pascual y Maroto, a la selección regional

A cinco días del inicio de liga no hay aún calendario definitivo en el grupo VIII

J.M.M.

Dos jugadores segovianos, ahora en el Real Avila, Paco Maroto y José M^a Pascual, han sido convocados por el seleccionador regional para formar parte de la selección de Castilla y León que el próximo día 7 de septiembre, a las 9 de la noche, jugará en el estadio Helmántico de Salamanca, un encuentro frente al titular del campo, de la segunda división.

El partido tiene como misión de rendir homenaje a un ex directivo del Ribert, ya fallecido. Los dos jugadores, con el permiso de su club, han aceptado la invitación que se les formula. Estos son los dos únicos futbolistas segovianos o en conjuntos de Segovia que han sido convocados para el conjunto regional.



Maroto y Pascual.

JUAN MARTIN

Las soluciones no llegan

A las nueve de la noche de ayer aún no se había solucionado en la Federación Española de Fútbol el contencioso que mantienen las directivas del Huesca y Burgos con el ente federativo.

Los oscenses, a la espera del fallo del recurso presentado ante el Consejo Superior de Deportes, quieren el puesto que los de Villar han dado al Hullera, por entender que es a ellos a quienes corresponde. El Burgos defiende su plaza en la segunda B, sin que haya realizado su inscripción en la Tercera División, y también espera el fallo federativo.

La situación es grotesca por cuanto a tan sólo cinco días de

comenzar las competiciones aún no hay calendarios definitivos.

Nadie se atreve a poner equipos "aquí" para mandarles mañana a otro sitio. Desde el Comité de Competición se informa que en principio se mantiene la primera jornada de liga que fue publicada en el calendario provisional, "pero si entran los equipos de Hullera y Burgos la situación cambiaría de forma sustancial".

Lo que es seguro es que si estos dos conjuntos se quedan en tercera el grupo VIII tendrá 21 equipos, "cuestión que también ocurre en el grupo de Madrid y en el de Andalucía". Con todo este tinglado nada se puede dar como seguro.

FUTBOL SALA

Julián Fuente será su entrenador

Un nuevo equipo segoviano jugara la liga nacional en su categoría "B"

J.M.M.

Un equipo de la capital tomará parte la próxima temporada en la primera B de la liga nacional de fútbol sala. Si bien el ascenso de categoría lo consiguió con el nombre de Pescaderías "Riomar", en la actualidad busca un sponsor que pueda colaborar económicamente y en contra prestación llevar su nombre en las camisetas, para así hacer publicidad de la posible marca comercial que estuviera interesada y colaborar con este proyecto deportivo segoviano.

La noticia destacada no queda reducida únicamente a ese ascenso, también al hecho de que vayan a contar con la colaboración de Julián Fuente como en-

trenador del equipo, lo que ya dice mucho en su favor. Julián conoce muy bien ese terreno y puede ser para la plantilla de una gran ayuda.

El Patronato no colabora

Sin embargo no todo es un camino fácil para el nuevo primera. Su directivos se quejan de la falta de atenciones que reciben del Patronato Deportivo, "el pabellón "Pedro Delgado" parece que sólo tiene horas para los equipos del C.D. La Escuela. Creemos que es justo que el equipo de división de honor entrene cuanto sea necesario, pero no así el filial de la liga provincial, ya que nosotros somos de superior categoría este último, y nos pertenecería a nosotros ese tiempo".



El sala provincial asciende.

JUAN MARTIN

Por el momento la negociación existe, si bien van a dirigirse a la Junta con la idea de que puedan ser utilizados los polideportivos Enrique Serichol y Emperador Teodosio, que absurdamente se cierran a la práctica del fútbol sala.

El presupuesto para la temporada es de 2.200.000 pesetas, "más 500.000 que dedicamos al equipo que jugará en el campeonato provincial".

La inscripción ya es firme por cuanto hubieron de depositar 350.000 pesetas de fianza.

La responsabilidad está aceptada y tras la no presencia del Cuéllar en primera B, que sí lo hace en la división de plata, será el conjunto de la capital el nuevo representante del deporte segoviano en esta categoría del fútbol sala.

CICLISMO

Francisco García repitió victoria en el trofeo de La Lastrilla

A. S.

El corredor del equipo vallisoletano Frío Julymar, Francisco Javier García, fue el ganador por segundo año consecutivo del XI Trofeo San Juan Degollado para las categorías de juveniles y aficionados de 2ª, que se disputó en La Lastrilla y estuvo organizado por la Sociedad Ciclista Segoviana.

En la prueba tomaron parte 73 corredores, de los que concluyeron 43, con un promedio por parte del vencedor, tras los 80 kilómetros de recorrido, de 38,981 km/hora.

La carrera se desarrolló sin ningún incidente, a pesar de que por motivos que se desconocen, la Policía Municipal no estuvo presente en el paso de la prueba por San Marcos, Plaza Oriental y Vía Roma. Afortunadamente, el buen hacer de la Guardia Civil hizo que los ciclistas pudieran circular sin problemas.

Lucha continua

En cuanto al desarrollo de la carrera, desde los primeros kilómetros se planteó una lucha continua, formándose varios grupos en las primeras posiciones.

A mitad de la prueba, a la salida de Turégano, final del primer tramo en recorrido llano, de la cabeza se descolgó el segoviano Lucas Hernández y poco después Jiménez y González.

En las subidas de Torreiglesias y Losana, un ataque del también segoviano Alberto Fernández reduce aún más el exiguo grupo cabecero. Pero el ganador del pasado año, Francisco Javier García, lanza su ataque con decisión a falta de unos quince kilómetros para la meta.

Esta ventaja será suficiente para llegar en solitario a la meta de La Lastrilla, con un tiempo de 2:03.04. Segundo sería su compañero de equipo José Manuel Vázquez, 2:03.20, y tercero el segoviano Alberto Fernández (Model Sport), con el mismo tiempo.

En juveniles, primero fue Antonio Sanz (Diamond Back) y por equipos, Frío Julymar.

Trofeo verano

Por su parte, Ismael Martín Romano (C.C. Caloco), en infantiles, Iván Gilmartín Hernangómez (E.M. Calorinsa), en alevines, y Christian Castro San Juan (E.M. Calorinsa), en principiantes, fueron los ganadores en la X edición del trofeo de verano, que tuvo como escenario el circuito del barrio Santa Clara de la villa segoviana de Cuéllar, y estuvo organizado por el Club Ciclista San Miguel.

En la prueba participaron un total de veinticinco corredores.

El español regresó a Burdeos, donde el viernes intentará batir el récord de la hora

Induráin restó importancia a la imputación de dopaje por la Federación Francesa

El navarro Miguel Induráin (Banesto) manifestó a Efe que se encontraba "tranquilo" y restó importancia a la imputación de dopaje en el pasado Tour de L'Oise efectuada por la Federación Francesa y ya desautorizada por la Unión Ciclista Internacional y el Comité Olímpico Internacional.

Burdeos (Francia) (Efe).— Induráin, que regresó ayer a Burdeos, donde continuará con sus entrenamientos para intentar batir el próximo viernes la plusmarca mundial de la hora, inhaló Ventolín, un producto que contiene Salbutamol, sustancia broncodilatadora que se emplea para mejorar la respiración y cuyo uso vía aerosol está perfectamente aceptado por la UCI siempre que se anuncie.

El ciclista navarro comunicó en la contrarreloj de Selon, que él mismo ganó —con lo que obtuvo el triunfo final en el Tour de L'Oise—, que había tomado dicha sustancia, por lo que no incurrió en irregularidad ni error alguno.

"De ánimo estoy bien, en ese aspecto no hay problema. El problema está por otro lado, por la noticia que ha salido del positivo y el de si es o no. Yo siempre me he limitado a cumplir con el reglamento. Yo tomé Ventolín y así lo declaré. Está aconsejado terapéuticamente. Así lo ponía en el reglamento, que con fines terapéuticos se puede usar, y eso es lo que he hecho", dijo Induráin.

"Ahora me dicen que ha sido positivo y ahí está que sí, que no... El Tour de Loise se disputó hace cien días (antes del Giro de Italia). A mí ya me lo habían comentado y estábamos algo sorprendidos. Luego se han presentado unas alegaciones que pedían. Por parte del médico le parecía que el uso del producto era terapéutico y ellos dicen que no. Ahí está un poco la lucha", explicó.

"Hasta el año pasado no había problema, y yo lo había usado. A partir de este año se podía usar declarando que lo habías tomado. Lo que está prohibido es por pastillas o inyectado. Por aerosol se puede. Cuando lo tome, se lo dije al médico, que en este caso no era Sabino, sino Cuesta, que lo declarase. Pusimos una nota y ahí está", explicó Induráin.

"No sé por qué sale esto ahora. Habrá que preguntarles a ellos (la Federación Francesa). Ellos lo han sacado... Hace tiempo que sabíamos que existía esta discusión", manifestó el tetraganador del Tour.

"El daño ya está hecho. Tener un positivo no es jugar con cualquier cosa. En el mundo el deporte es un tema importante.



Miguel Induráin se muestra tranquilo ante el supuesto positivo en el Tour de L'Oise..

ARCHIVO

Si al final sale o no, habrá que buscar responsabilidades. Luego están las lagunas. Hay que saber interpretar el reglamento. Para eso merece la pena suspender ese producto, decir si vale o no. No sólo están jugando con mi imagen, sino con la de todos los corredores. Creo que hay algún otro corredor que le ha pasado lo mismo (el francés Laurent Madouas). Que me haya tocado a mí tiene un poco más de relevancia que si le hubiese tocado a otro", dijo.

Miles de controles

"Yo he pasado miles de controles en mi carrera deportiva y luego por una tontería se monta este revuelo y pasa lo que ha pasado. Si te pillan con un producto duro, fuerte, entonces me parecería correcto que la sanción existiese, y que fuese fuerte. Pero por una tontería y que encima está admitida, pues es peor todavía que pase esto", declaró Miguel.

"Todavía no sé como está el

asunto en cuanto tomar medidas legales o no. Yo no me he enterado aún, quizá José Miguel (Echávარი), sí. La UCI (Unión Ciclista Internacional) parece que ha dicho que no hay ningún problema. Entonces si ya tenemos el veredicto de la UCI, nos podemos apoyar en eso y entonces habrá que buscar alguna responsabilidad", explicó.

"En veinticuatro horas no ha cambiado nada. Yo ya sabía que existía este asunto, así que no me sorprendió. Pero lo que sí es cierto es que podía haber salido antes o más tarde, no precisamente ahora. Unos hablan de que si hay alguna mano que revuelve todo... pero yo eso no lo puedo decir", manifestó Induráin.

"En lo referente al record de la hora esto influirá en el sentido de que habrá jaleo. Si ya teníamos bastante jaleo, ahora habrá más. Eso no es bueno", dijo. "Tampoco es asunto de que me dé rabia e intente ir más deprisa. Lo iba a hacer a tope y

a tope lo intentaré hacer", añadió el mejor deportista español de todos los tiempos.

"La noticia tenía que salir, eso es normal. Lo único es que encima que después de haber mandado unas cartas, que vuelvan otra vez a la carga con el tema", comentó.

"No sé si habrá sanción o no. Primero que venga o no, pero si viene, ya veremos. Ahora a ver si se calma esto un poco. Desde luego que es algo absurdo todo esto. El Tour de L'Oise es una carrera internacional, pero no sé qué reglamentos se han seguido. Desde luego según el de la UCI, no hay ningún problema", explicó.

"No me siento culpable. He cumplido con el reglamento en todo momento. Si hubiese tomado algo y me hubiese escondido, podría dar lugar a las dudas. Pero yo dije que lo que había tomado. Era legal tomarlo. Que ahora digan que si es terapéutico o no... hay doctores que pueden decirlo", concluyó.

La UCI niega el positivo del navarro

La organización del Congreso Olímpico de París, que empezó ayer, ha hecho circular entre los participantes el comunicado de la Unión Ciclista Internacional (UCI) que niega que el español Miguel Induráin diera positivo en un control antidopaje.

El COI ha incluido entre la documentación del Congreso la nota de la UCI, que asegura que ninguno de estos organismos prohíbe el consumo de las sustancias salbutamol y terbutalina con usos terapéuticos.

"En el caso que nos ocupa se trata de un medicamento para tratar las dificultades respiratorias recetado a Induráin en la Clínica Universitaria de Navarra", añade el comunicado.

El COI apoya al ciclista español indebidamente acusado de dopaje por la Federación Francesa de Ciclismo (FFC), manifestó ayer en París el príncipe Alexander de Merode, presidente del comité médico de aquel alto organismo. "Induráin no tiene por qué ser objeto de sanción alguna como consecuencia de los resultados del control a que fué sometido en Francia el pasado mes de mayo", agregó De

Merode. "El COI apoyará en este asunto al ciclista español y a la Unión Ciclista Internacional (UCI), pues los reglamentos de esta son razonables y claros y autorizan la utilización de salbutamol bajo control médico", agregó.

Por su parte, Pedro Delgado, ganador del Tour '88 y compañero de equipo de Miguel Induráin comentó que lo que está ocurriendo con el corredor navarro no le sorprende.

"Hace unos años fueron a por mí porque era el mejor. Ahora no saben qué hacer para frenar a Induráin. Esta claro que los españoles no estamos bien vistos en Francia, sin más", dijo el ciclista segoviano al conocer ese "positivo" que le adjudican a Induráin.

El presidente de la Federación Española, Juan Serra, dijo que tenía referencias del asunto desde hace unos días. "Llevo unos días sin dormir, desde que me enteré de lo que estaba tramando la Federación Francesa. Verbruggen, presidente de la UCI me dijo que no me preocupara, ya que todo estaba controlado y legalizado al haber un informe con los productos que estaba tomando Induráin".

HÍPICA

Defraudó "Bermon" en el Premio Petronor

ENRIQUE GARLA

El gran favorito de la prueba ni siquiera estuvo entre los cinco primeros. Defraudó "Bermon", de la cuadra Pereira, y es seguro que por su causa fueran muchos los boletos que se rompieran por el desacierto.

En cambio gustó "Madrileño", de la Madrileña, y con la monta de J.L. Martínez, que se imponía con autoridad y demostrando, con su actuación, que quizá sea el mejor potro de dos años en este momento.

En las otras cinco carreras del programa de La Zarzuela ganaron sus respectivas pruebas, Pelegrín, Aquiles (contra pronóstico), El Jaque (otra sorpresa), Amaltea y Príncipe Danubio.

Tarde nublada en San Sebastián, aunque siempre con esa gran asistencia de público que confía en presenciar una buena jornada de carreras. Sigue su curso, brillantemente, la temporada de verano en el hipódromo donostiarra.

Madrid

La tercera carrera del programa correspondiente a la nocturna que el pasado sábado se celebró en el hipódromo madrileño era la asignada para la apuesta de la Quiniela Hípica.

La combinación ganadora quedó formada por los siguientes participantes: Dama de Noche-Javert-Ward Lord-Compañero-El Cacho (3-2-7-5-4). Y premios de 95.000 pesetas para cada uno de los tres acertantes de primera categoría, los cinco en orden por paso de meta.

TENIS

El partido comenzó con más de dos horas de retraso por la lluvia

Arantxa superó la primera ronda del Abierto de Estados Unidos

La tenista española Arantxa Sánchez Vicario inauguró el Abierto de Estados Unidos con una victoria ante la italiana Linda Ferrando por 7-5 y 6-1, en la pista central del Centro Nacional de Tenis en Flushing Meadows en un partido que duró una hora y quince minutos.

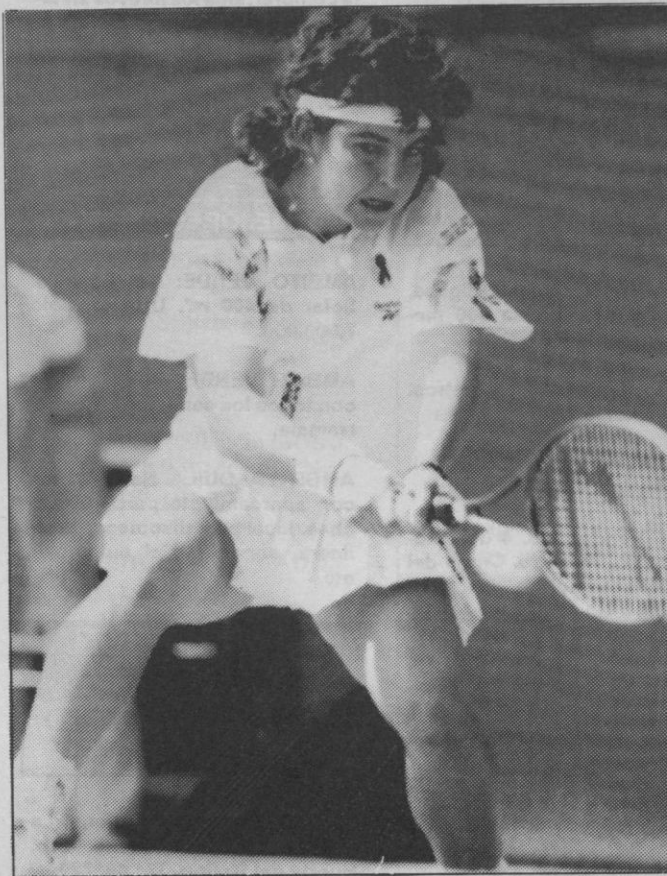
Nueva York (Efe).— El partido, que comenzó con más de dos horas de retraso debido a la lluvia, aunque 3.000 personas esperaron para presenciarlo, no fue fácil para Arantxa, cabeza de serie número dos.

En el inicio, la española se vió sorprendida por el juego agresivo de su rival, que logró romper el servicio de Arantxa en el segundo juego.

Ferrando, con buen servicio y subidas seguras a la red, tomó ventaja de 3-0 en el marcador, pero la española reaccionó para empatar a 3-3 al romperle el servicio a la italiana en el quinto juego.

Ambas jugadoras mantuvieron sus servicios hasta el undécimo juego, cuando la doble ganadora de Roland Garros, mostró su mejor tenis, con impecables golpes de revés que desarmaron a Ferrando. La italiana no pudo impedir la pérdida del servicio y de que la española tomase por primera vez la ventaja en el marcador (6-5).

Arantxa Sánchez Vicario, de 22 años, se aseguró el set al mantener su servicio y terminar 7-5. El segundo set fue un



Arantxa superó a su rival en el torneo estadounidense. ARCHIVO

completo paseo para la tenista española, que sólo permitió a Ferrando ganar el primer juego de su saque, para luego rompérselo en el tercero y quinto.

"Tuve problemas con el revés en la primera parte del set inicial, pero luego comencé a entrarme los golpes y terminé sin mayor problema", declaró la madrileña.

La memoria del tenista estadounidense Arthur Ashe volvió a ser protagonista de los

preámbulos del Abierto de Estados Unidos, que en su jornada inaugural tuvo que aplazar el comienzo de los partidos debido a la presencia de una lluvia tenue pero persistente.

Al igual que sucedió en la jornada del domingo, los tenistas presentes en el último torneo de los cuatro grandes del circuito internacional tuvieron su recuerdo y memoria para Ashe, el primer jugador negro que consiguió romper la barrera del racismo.

FUTBOL

Johan Cruyff: "Ya no hay excusas para nadie"

Barcelona (Efe).— Johan Cruyff, entrenador del FC Barcelona, se reunió ayer en los vestuarios del Camp Nou, por espacio de 50 minutos, con la plantilla del primer equipo para, según comentó, explicarles que "la pretemporada ya ha concluido y para avisar que ya no hay excusas para nadie".

Cruyff señaló que el encuentro de ida de la Supercopa, jugado en Zaragoza, ya era un partido oficial, con lo que se inauguraba oficialmente la nueva temporada. "Se tenía que hablar con los jugadores y poner los puntos sobre las íes", dijo.

Según el entrenador barcelonista, en la reunión se trataron diversas cuestiones técnicas y tácticas, principalmente en relación con el encuentro de Zaragoza. "No puede ser que con tantos jugadores atrás no se marque bien a los contrarios o se haga a diez metros", comentó.

"Para ganar una liga", añadió, "hay que dominar y jugar bien los partidos, ya que en el encuentro del sábado se ganó no por aciertos del equipo, sino porque los jugadores del Zaragoza fallaron más ocasiones que los del Barcelona".

Lopetegui

Sobre quién será el guardameta titular del equipo, Cruyff indicó: "No tomo decisiones antes de tiempo, pero adelante que hoy jugará Lopetegui y entonces habrá llegado el momento de tomar una decisión".

Para el partido de vuelta de la Supercopa frente al Zaragoza, en el que el Barcelona cuenta con una ventaja de dos goles, Johan Cruyff no podrá contar con Eskurza y Koeman, ambos con molestias que les impidió entrenarse ayer con el resto de la plantilla.

Respecto al encuentro ante el Zaragoza, Cruyff dejó claro que "si el Barcelona juega como sabe y mantiene el balón mucho tiempo en su poder no tiene por qué sufrir".

Los convocados por Johan Cruyff para el partido frente al Zaragoza son Eusebio, Hagi, Guardiola, Amor, Sergi, Iván, Stoichkov, Busquets, Ferrer, Lopetegui, Beguiristain, Abelardo, Nadal, Bakero, Jordi Cruyff, Sánchez Jara y Escaich.

López Nieto

Antonio Jesús López Nieto, árbitro internacional malagueño encargado de dirigir el encuentro de vuelta de la Supercopa que se disputará en el Camp Nou entre el Barcelona y el Zaragoza, manifestó ayer a Efe que para él es un partido más, pero que, pese a ello, no está confiado.

"A priori, los partidos no se pueden definir, y aunque parezca que no van a surgir problemas, al final pueden haber más de la cuenta", señaló el colegiado. López Nieto tiene asignado ningún partido de la primera jornada liguera.

GOLF

Olazábal se adjudicó las Series Mundiales

Akron (Ohio, EE.UU.) (Efe).— El español José María Olazábal ganó las Series Mundiales de golf al imponerse en la cuarta y última jornada, en la que presentó una tarjeta con 67 golpes, tres bajo par, mientras que el estadounidense Steve Lowery, líder en la jornada de anterior realizó ayer 72 golpes y un total de 271.

Lowery, que mantuvo una espectacular regularidad desde el primer día, se había distanciado de sus más directos rivales y le llevaba tres golpes de ventaja al español.

Olazábal realizó un muy buen recorrido y no sólo redujo distancias, sino que superó con relativa facilidad a Lowery y se adjudicó el torneo con un total de 269 golpes, once bajo par.

En segundo lugar quedó el estadounidense Scott Hoch, que sumó 270 golpes, 70 en la última jornada, mientras que el también

estadounidense Brád Faxon, con 271 (69+68+65+69), ocupó la tercera posición.

Sexto del mundo

La victoria en las Series Mundiales de Akron (Ohio), uno de los torneos más prestigiosos del circuito estadounidense, le ha servido a José María Olazábal para continuar en sexta posición de la clasificación mundial de golfistas profesionales, que sigue liderada por el zimbabuo Nick Price, ganador de dos "Grandes" esta temporada.

Después de esta competición, la clasificación mundial está encabezada por Price (ZIM), con 21,09 puntos, seguido por Greg Norman (AUS), con 20,68. ERn tercer lugar se encuentra Nick Faldo (GBR), con 17,08 puntos, mientras que Bernhard Langer (GER) es cuarto con 15,79.

El Deportivo sigue esperando los avales bancarios para cerrar el "asunto" Beбето

La Coruña (Efe).— El Deportivo "continúa a la espera de que se reciban los avales bancarios" para cerrar la rescisión del contrato del delantero brasileño Beбето, informaron ayer lunes en fuentes de la entidad coruñesa.

Las mismas fuentes indicaron que el representante del jugador, el argentino Ricardo Fuica, confiaba en que la operación quedase cerrada "en los tres primeros días de esta semana".

Las dos partes habían llegado a un acuerdo la semana pasada para la rescisión del contrato de Beбето, aunque no trascendió la cuantía definitiva de la operación. La cláusula de rescisión de Beбето está fijada en 2.000 millones de pesetas, aunque la cifra para la firma del finiquito sería sensiblemente inferior, en torno a los 10 millones de dólares.

A la espera del acuerdo final, que se suscribiría tras la recepción por el Deportivo de los ava-

les bancarios que garanticen la percepción del dinero, Beбето permanece en su domicilio coruñés, acompañado de su hermano Wilson y de su representante.

El futbolista brasileño permanece la mayor parte del tiempo en su residencia, que sólo abandona para comer y realizar pequeños paseos.

El jugador prometió comparecer en conferencia de prensa antes de su regreso a Brasil, para explicar todos los pormenores referidos al abandono del Deportivo y se opina que también para anunciar el club brasileño al que pertenecerá en el futuro.

El presidente deportivista, Augusto César Lendoiro, no viajó a Benidorm con el equipo, que se enfrentó anoche al Valencia, precisamente para tratar de cerrar el "asunto Beбето", cuestión que parece condicionar el fichaje de otro extranjero para la plantilla.

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid

ACCION IP

ALQUILERES ▼

ALQUILO piso céntrico, amueblado y soleado. C/ Gascos, 13, 1º.

ALQUILO piso amueblado en Mahonías para señoritas estudiantes, con tres dormitorios, calefacción y agua caliente central. Tef.: 429489.

ALQUILO piso en Cullera (Valencia), mes septiembre. 50 metros playa. Todos los servicios. Tif.: 470675.

MADRID zona Argüelles. Galileo, 44. Alquiler apartamento amueblado. Teléfonos: 420339, 435853, 404306.

LOCAL comercial y plantas de oficinas o similares céntricos, alquiler o venta. Teléfonos 422719-441400.

OFREZCO vivienda amplia en finca cerca Segovia a matrimonio que tenga un trabajo y coche. Sólo pido cuidado casero. 485117.

ENSEÑANZAS ▼

CEASE. Oposiciones. Junta de Castilla y León. Convocadas 230 plazas Auxiliares Administrativos. 7 administrativos. 19 gestión. Preparamos todas. ¡Apresúrate! Límite plazo admisión de instancias: 5 de septiembre. Comienzo preparación: 12 septiembre.

CEASE. Oposiciones. Administración de Justicia. Convocadas 1.264 plazas agentes, 2.481 auxiliares. Comienzo preparación: 1 de septiembre. Plazo admisión de instancias del 1 al 20 de septiembre.

CEASE. C/ Los Coches, nº 7. Tef.: 424798. ¡Infórmate! Aprovecha esta oportunidad; gran número de plazas.

LOGOS. Oposiciones Castilla-León: Auxiliares, 230 plazas. Administrativos, 7 plazas. Instancias hasta 5 septiembre. Preparación intensiva. Resultados. Logos. José Zorrilla, 5. Tef.: 435613.

PERDIDAS ▼

EXTRAVIADA perra Setter Irlandés, en La Losa. Tef.: 480288.

IMPAGADOS ▼

¿LE DEBEN DINERO? Llámenos. Cobros Castilla. Teléfono 983/373809 (3 líneas).

GANADOS ▼

VENDO 100 ovejas de vida. Tif.: 421995 ó 433408.

INMOBILIARIAS ▼

TOVAR. Vende chalet. Ortigosa. 4 dormitorios, parcela 300 metros. Comodidades.

TOVAR. Alquila nave 225 metros. Calle Cuéllar.

TOVAR. Vende pisos. Calle Real. 5 dormitorios. Llave en mano.

TOVAR. Vende piso. 4 dormitorios. Garaje. Trastero. Cristo del Mercado. Estrenar.

43 59 50 ☎ 43 54 61
EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 460625-28.

HABITAT: SAN ILDEFONSO. 90 m². 3 dormitorios, piscina y tenis. 9.500.000.

HABITAT: CALLE CUÉLLAR. 156 m². 5 dormitorios, 2 baños, en construcción.

HABITAT: Junto PLAZA MAYOR, 80 m². 1 dormitorio, soleado, excelentes calidades.

HABITAT: CALLE RIAZA, 79 m². 2 dormitorios, 2 baños. Excelentes calidades.

LA LASTRILLA

CHALETES INDIVIDUALES
CON PARCELA PROPIA

En construcción. Facilidades de pago
Aceptamos su vivienda como parte de pago
HABITAT. Tef. 46 06 25 / 46 04 01

HABITAT: SAN JOSE. 71 m². 3 dormitorios. Todo exterior, terrazas. 8.000.000.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 460625-28.



AMBITO VENDE: La Lastrilla. Solar de 400 m². Urbano. Sólo 7.000.000.

AMBITO VENDE: Solar urbano con todos los servicios en Zamarramala.

AMBITO ALQUILA. Nave 480 m². con aparcamiento para 100 coches. Ideal para discoteca, gasolinera, servicios del automóvil, etc.

LA SOLUCION

para vender su piso es...

Infórmese en **AMBITO**
Teléfono 44 30 33

FINCAS NOVO. Vende local La Granja, 160 m²., diáfano, Urb. Huerta del Molino. Tif.: 441729.

FINCAS NOVO. Vende piso, San Millán, 3 dormitorios, cocina amueblada, 2 terrazas, calefacción central. Tif.: 444055.

UGARTE. Ultimos adosados El Sotillo. Importante pocas escaleras. Cantidades avaladas.

UGARTE: Vende chalet pareado. La Lastrilla, tres plantas, excelentes vistas.

UGARTE: Vende adosado. Torrecaballeros. Dos plantas. Cocina amueblada, piscina.

UGARTE: Vende chalet Madrona, 330 m². Parcela 1.500 m². Piscina. Tifs.: 444647-445455.

C. CARDIEL, S.A.

Comunica a sus CLIENTES, la entrega de llaves de los CHALETS "EL SEÑORIO DE SEGOVIA" Y, a sus amigos, que iniciamos la VENTA de la 3ª FASE, con un Proyecto Nuevo y una situación irreplicable dadas sus espectaculares VISTAS. Infórmese: 43 48 88 o VISITENOS. C/Riaza, s/n.

TRABAJO ▼

SE NECESITAN conductores para camiones y trailers con experiencia. Tef.: 490095.

"GANE 250.000 mensuales en casa, montando bisutería. Pida información, apartado 839 Córdoba".

SE NECESITA dependiente de 2º para barra. Tif.: 434807.

SE NECESITA empleada de hogar de 8,30 a 15,30. Teléfono 441085.

VARIOS ▼

FCO. J. REDONDO F. (construcción). Hago toda clase trabajos de albañilería. Obra grande y pequeña. Rehabilitaciones, cerramientos, etc. Se hacen presupuestos. Teléfono 480049.

AGENCIA CANTABRIA. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

VENTAS ▼**SAN RAFAEL (SEGOVIA)**

Paseo de Rivera, 19
(a 100 metros del pinar)
**PISOS DOS, TRES
DORMITORIOS**
CALEFACCION INDIVIDUAL, GASOLEO
MAGNIFICAS CALIDADES
ENTREGA INMEDIATA
Información Obra:
Telfa. (921) 43 31 18 - 43 31 19

VENDO chalet, con parcela de 1.500 m². Tif.: 472025.

VENDO chalet adosado en Segovia. 260 m², a estrenar. Piscina, vistas. Primeras calidades, buen precio. Teléfono 442290.

VENDO dúplex 205 m². Santo Tomás, garaje, trastero. 42 millo- nes. Tif.: 431406.

SE VENDE chalet adosado en San Cristóbal, 3 plantas, con garaje amplio, 240 m². Perfecto estado. 441919 ó 444041.

PARTICULAR vende piso con garaje. Urbanización Parque Robledo. 442292 (noche).

VENDO trasteros, planta calle. Junto a C/ Real. Tif.: 441343.

unicef

POR RUANDA

Envíe sus donativos a cualquier Sucursal
de Banesto, BBV, BCH o Caja Postal

*Infinidad de niños y niñas
se lo agradecerán*

COLABORACION GRATUITA DE ESTE MEDIO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA**ANUNCIOS POR PALABRAS**

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

DATOS PERSONALES

NOMBRE _____
DIRECCION _____
POBLACION _____
TELEFONO _____ NIF _____
DIAS DE PUBLICACION _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 + IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts + IVA (15%)
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.



- 07,25.- CHAPULIN COLORADO
- 07,50.- DIME LUNA
- 08,30.- ESTAMOS DE VACACIONES
- 11,00.- LA FAMILIA MONSTER HOY
- 11,55.- NOTICIAS
- 12,00.- VERANO AZUL
- 13,00.- MCGYVER
- 13,55.- NOTICIAS
- 14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
- 15,00.- TELEDIARIO -1
- 15,30.- ALEJANDRA
- 16,20.- MARIELENA
- 17,30.- HOMBRE RICO, HOMBRE POBRE
- 18,20.- NOTICIAS
- 18,25.- LLEGARON DEL ESPACIO
- 19,15.- BLOSSOM
- 19,40.- RENEGADO
- 20,30.- VIDEOS DE PRIMERA
- 21,00.- TELEDIARIO -2
- 21,27.- EL TIEMPO
- 21,30.- FUTBOL: SUPERCOPA (Partido de vuelta): F.C. Barcelona-Real Zaragoza. Desde el Camp Nou, de Barcelona.
- 23,20.- CINE "Los chicos de la Compañía C"
- 31,30.- TELEDIARIO -3
- 32,00.- TENSION EN LA NOCHE
- 32,50.- TESTIMONIO
- 32,55.- DIGA 33
- 03,20.- TELEDIARIO -4
- 03,50.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 07,00.- RODILLO DE PROGRAMACION
- 07,30.- NOTICIAS
- 08,00.- TRAS 3 TRIS VACACIONES
- 11,00.- PUNKY BREWSTER
- 12,00.- SOMOS DIEZ
- 13,00.- UN HOMBRE DE FAMILIA
- 13,30.- SALVADOS POR LA CAMPANA
- 14,30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- TELECINE
- 17,30.- CATWALK
- 18,30.- PARADISE BEACH
- 19,00.- CALIFORNIA DREAMS
- 19,30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
- 20,30.- A TODA PAGINA
- 21,00.- NOTICIAS
- 21,30.- CINE "Agente oculto"
- 23,30.- CINE "Baby boys"
- 01,30.- NOTICIAS
- 02,00.- LINEA AMERICA
- 02,30.- CINE DE MADRUGADA "El cantante de Jazz"
- 04,00.- TELEVENTA
- 05,30.- CINE DE MADRUGADA "La aventura árabe"

- 08,05.- ABC WORLD NEWS, CON PETER JENNINGS
- 08,30.- DIBUJOS ANIMADOS: Tic tac Toons.
- 08,55.- VIDEOMINUTO
- 09,52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10,00.- CINE: "La gloria de mi padre"
- 11,46.- CINE: "Super Mario Bros"
- 13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14,00.- REDACCION. NOTICIAS
- 14,05.- TELESERIE: Mi viejo rockero.
- 14,30.- TELESERIE: Kate y Allie.
- 15,00.- CINE: "Perdidos en Africa"
- 16,32.- CINE: "Silencio oscuro"
- 18,02.- DOCUMENTAL: UNA VIDA DE CINE. MARTIN SCORSESE
- 18,30.- DIBUJOS ANIMADOS: Eek el gato.
- 18,55.- ATLETISMO: REUNION DE BERLIN
- 22,40.- AVANCE. REDACCION
- 22,55.- ESTRENO CANAL +: "Todo por mi chica"
- 00,22.- CINE: "Sin testigos"
- 01,57.- PIEZAS: PANTALONES EQUIVOCADOS
- 02,25.- MUSICA NOCHE: MOZART. CUARTETO CON PIANO I Y 2
- 03,30.- CINE: "Cria cuervos"
- 05,15.- CINE: "Van Gogh" (V.O.)
- 07,47.- PIEZAS



- 07,10.- KARAOKE
- 07,45.- LOS PERIODICOS
- 08,00.- LA TELE ES TUYA COLEGA
- 11,00.- WEBSTER
- 11,25.- DOS EN EL AIRE
- 11,50.- APARTAMENTO PARA TRES
- 12,25.- LA CASA DE LA PRADERA
- 13,20.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 14,00.- VEREDICTO
- 14,30.- LAS NOTICIAS
- 15,00.- VEREDICTO
- 15,30.- SENSACION DE VIVIR
- 16,30.- MELROSE PLACE
- 17,30.- REMINGTON STEELE
- 18,30.- DEJATE QUERER
- 19,30.- SU MEDIA NARANJA
- 20,30.- LAS NOTICIAS
- 21,00.- TELECUPON
- 21,10.- KARAOKE
- 21,45.- CINE "Flash-Back"
- 23,55.- CINE "Miss Bikini II"
- 01,30.- CINE "Tres amigos, sus mujeres y los otros"
- 03,30.- NOVEDADES INCREIBLES
- 04,00.- CINE "El diablo toca la flauta"
- 05,35.- NOVEDADES INCREIBLES
- 06,05.- MANNIX
- 06,50.- LOS DIAS Y LAS NOCHES DE MOLLY DOOD

- 07,30.- TELENOTICIAS
- 07,45.- HOSPITAL
- 08,40.- A SABER
- 09,10.- SERIE
- 09,35.- ALTAS ESFERAS
- 10,00.- AVANCE INFORMATIVO
- 10,15.- SERIE
- 11,10.- SERIE
- 11,35.- EL MUNDO DE BEAJKMAN
- 12,00.- POPEYE
- 12,15.- CAPITAN PLANETA
- 12,40.- TORTUGAS NINJA
- 13,00.- TEEN WOLF
- 13,30.- CAZAFANTASMAS
- 14,00.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO
- 15,00.- LOS PICAPIEDRA
- 15,30.- CINE DE TARDE
- 17,30.- OLE TUS VIDEOS
- 18,30.- MEDIAS DE SEDA
- 19,30.- MADRID DIRECTO
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 20,55.- EL TIEMPO
- 21,00.- AMOR A PRIMERA VISTA
- 22,00.- EL DESAFIO DE LOS DIOS
- 23,30.- CINE: UNA DE ACCION
- 01,30.- TELENOTICIAS
- 01,35.- CINE: SALA DE MADRUGADA
- 03,30.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM



- 07,30.- EURONEWS
- 09,10.- PLAYA DE CHINA
- 10,00.- LA PELICULA DE LA MAÑANA "La reina de Nueva York"
- 11,15.- ¡CLIP, CLAP, VIDEO!
- 13,00.- PINNIC
- 15,00.- CIFRAS Y LETRAS JUNIOR
- 15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
- 17,00.- EL PARAISO RECOBRADO (nueva serie)
- 17,30.- LA PELICULA DE LA TARDE "Dime mi nombre"
- 19,00.- AL FILO DE LO IMPOSIBLE
- 19,30.- EL ARCA DE NOE
- 20,00.- EURONEWS
- 20,30.- EL SUPERAGENTE 86
- 21,00.- LINGO
- 21,30.- CINE DE BARRIO "Fiebre en la sangre"
- 23,35.- D.E.A. (Nueva serie)
- 00,30.- PSSST, PSSST, QUE VIENE
- 01,00.- CINE CLUB. CICLO WOODY ALLEN (nuevo ciclo) "La comedia sexual de una noche de verano"
- 02,25.- DESPEDIDA Y CIERRE

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

PEQUEÑA PANTALLA

TELENOVELAS

DELIA FIALLO ES LA REINA CON "MARIELENA" Y "ALEJANDRA" (TVE-1. 15,30).— La escritora cubana Delia Fiallo ha conseguido de nuevo imponer sus respetos no sólo en el proceloso mundo del "culebrón", sino en el de la programación en general. Las dos telenovelas suyas que emite TVE en la actualidad, "Marielena" y "Alejandra", están en el "top" de la riqueza, como sucede con las norteamericanas. En las telenovelas, asegura Fiallo, lo único importante es el relato y su poder de penetración emocional, lo que explica la pobreza y la escasez de recursos de la ambientación y los numerosos fallos técnicos y de rodaje. La guionista, que ya ha explicado en varias ocasiones en los foros de las universidades de verano españolas las claves de su éxi-



Delia Fiallo. A.S.

to, sostiene que estos relatos son descendientes directos de los folletines decimonónicos. Esta fórmula de la literatura popular sentimental adaptada a la televisión, es heredera del folletín, la novela rosa, la radio-novela y la fotonovela y seguirá triunfando "mientras exista gente a la que le guste llorar", según Fiallo.

CINE

LA COMEDIA SEXUAL DE UNA NOCHE DE VERANO ★★★ (LA 2. 01.00).— La 2 de TVE dará comienzo hoy con la película "La comedia sexual de una noche de verano" a un ciclo dedicado al escritor, director y actor norteamericano Woody Allen, que recupera su sitio entre la afición tras haber ocupado durante largo tiempo el de las revistas del hígado, corazón y pulmón gracias a su ajetreada, y aireada, vida sentimental. El ciclo, que se emitirá en "Cine Club", incluye también "Zelig", rodada en 1982, y "September", de

1988. En los últimos tiempos, Allen ha sido más noticia por su contencioso con la mujer que ha compartido 12 años de convivencia, 13 películas en común, un hijo biológico y dos adoptados: la actriz Mia Farrow. La aventura no ha podido salirle mejor, y la película va camino de convertirse en todo el mundo en una de las más taquilleras de las que ha realizado, a pesar de que la productora, la "Tri Star", se ha empeñado prácticamente en reducir su difusión al circuito de los cinéfilos. El boca a boca la ha salvado.

★★★★ Excepcional. ★★★Muy buena. ★★Buena. ★ Pasable.



- 14,30.- AVANCE INFORMATIVO
- 14,45.- SERVICIO SEGOTEX

- 20,00.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20,30.- REDACCION 21
- 21,15.- FIESTA BRAVA
- 23,00.- REDACCION 21
- 23,30.- SERVICIO SEGOTEXT Información local de interés.

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1
Sesiones 8 tarde y 11 noche:
"RAPA NUI"
SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2
Sesiones 6 tarde:
"SUPERDETECTIVE EN HOLLYWOOD III"
Sesiones 8 tarde y 11 noche:
"EL PEQUE SE VA DE MARCHA"

SALA 3
Sesiones 6 tarde y 10 noche:
"Wyatt Earp"
SONIDO DOLBY STEREO

CINE DE VERANO-TERRAZA
LOS ZULOAGA
Sesión 10,45 noche:
"EN TIERRA PELIGROSA"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

A SANTIAGO EN LINEA RECTA

Los siete peregrinos que realizaron la ruta jacobea en línea recta desde Pamplona, llegaron ayer a Santiago de Compostela tras recorrer a pie casi mil kilómetros. Los siete peregrinos que concluyeron la ruta, de un total de 22 personas que partieron de la capital navarra, iniciaron el recorrido el 1 de agosto y emplearon 28 días en llegar hasta la compostelana plaza del Obradoiro.

La organización de la expedición fue realizada por la revista "Aire Libre", en colaboración con la Dirección General de Promoción del Camino de Santiago de la Xunta de Galicia.

Los siete jóvenes peregrinos tuvieron que salvar montes, ríos y otros accidentes geográficos para completar su ruta, para la que se ayudaron con brújulas, mapas topográficos y material de supervivencia adecuado.

Los integrantes de la expedición recorrieron una media de 30 a 40 kilómetros diarios e invirtieron de 8 a 11 horas caminando incluso por la noche.

Los jóvenes, que proceden de Madrid, Bilbao y El Bierzo, afirmaron que volverían a repetir la aventura y añadieron que durante el trayecto "lo más duro fueron los primeros días por el cansancio mental".

MISCELANEA

Su enfermedad hizo que el cantante suspendiera sus actuaciones

Fallece en México Pepita Embil, madre del tenor Plácido Domingo

La soprano española Pepita Embil, madre del tenor Plácido Domingo, falleció la noche del domingo a causa de una insuficiencia hepática que padecía desde hace varios años.

México, (Efe).— Fuentes del sanatorio español de la ciudad de México, donde Pepita Embil permaneció durante más de dos meses, informaron ayer de que su estado de salud se agravó en las últimas tres semanas y que la noche del domingo entró en coma y falleció.

Plácido Domingo decidió suspender todos los recitales que tenía programados en diversos países del mundo cuando empeoró el estado de salud de su madre.

La cantante de zarzuela padecía desde hace siete años una hepatitis tipo C, que contrajo por una transfusión de sangre durante una intervención quirúrgica.

Pepita Embil Domingo nació en el País Vasco el 28 de febrero de 1918 y a los 21 años, cuando llegó a conocer a Plácido Domingo padre, cantaba ya zarzuelas. Se casó en 1941 en Madrid y tuvo dos hijos: Plácido, nacido en 1941, y María José, en 1942. El matrimonio destacaba en la interpretación de la zarzuela y muchos compositores les dedicaron obras nuevas, por lo que nunca actuaron en óperas. En 1946, ambos emprendieron una gira por Iberoamérica y decidieron quedarse para el resto de su vida en México, donde la compañía de



Pepita Embil padecía desde hace siete años de hepatitis de tipo C.

zarzuelas Domingo Embil llegó a ser la más popular del país y Pepita obtuvo el título de honor de "reina de la zarzuela".

Conjuntamente estuvieron activos hasta 1976.

La soprano española nunca abandonó los escenarios por completo, ya que desde hace algunos años presentaba el programa "Antología de la zarzuela",

que aún se emite semanalmente por el canal 11 de la televisión mexicana.

Domingo comunicó que los dos programas que están en elaboración los pretende terminar en conmemoración de su madre.

Sus restos son velados en una agencia funeraria y serán inhumados en el Panteón Español de la ciudad de México.

HOY NO ES FIESTA

España tiene 2.000 pueblos deshabitados

Zaragoza (Efe).— El proceso de emigración desde las zonas rurales a las urbanas ha ocasionado desde su inicio a principios del siglo XIX el abandono de 2.000 pueblos en España, de los cuales el 20 por ciento se localiza en Aragón, principalmente en la provincia de Huesca.

Estos datos, según informó Ignacio Iriarte, secretario del curso "Pueblos abandonados: ¿Un mundo perdido?", son la base para el estudio de las causas del abandono, características del proceso de despoblación, las consecuencias y las alternativas a la emigración rural.

El secretario de este curso ha explicado que la despoblación comenzó en España a principios del siglo XIX, como consecuencia de la cri-

sis sufrida por la economía de las zonas de montaña, aunque el proceso se aceleró a partir de 1950, con el asentamiento de las industrias en las ciudades.

Iriarte indicó que otro de los motivos que han incidido en la pérdida de los pueblos es la construcción de embalses eléctricos "que expulsan a los habitantes" y ha apuntado también que las alternativas a la despoblación deben centrarse en la intervención pública.

En opinión de Iriarte, la reconstrucción de los inmuebles es el paso más fácil ya que para conseguir un asentamiento estable de las personas el núcleo debe ofrecer expectativas económicas "para lo cual la intervención de los poderes públicos es indispensable".

VISTO Y NO VISTO



CAMBIAN LAS COSTUMBRES.— Hace bien poco tiempo, los mozos que marchaban a la mili embadurnaban las paredes de sus pueblos con pintadas relativas a su condición de quintos. Ahora, aquellos que optan por la objeción de conciencia reclaman y utilizan su derecho de vitorear a una quinta que jamás hará guardias ni vestirá de caqui; pero que también pertenecen a un colectivo —aunque algunos no les guste y añadan estrambotes insultantes.— (Foto: Juan Martín).